

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	7
CZ - ČESKÁ VERZE	12
DE - DEUTSCHE VERSION.....	17
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	22
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	27
FR - VERSION FRANÇAISE.....	32
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	37
IT - VERSIONE ITALIANA.....	42
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	47
LV - LATVIEŠU VERSIJA	52
NL - NEDERLANDSE VERSIE	57
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	62
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	67
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	72
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	77
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	82



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Prostownik mikroprocesorowy LCD 6/12V 15A
Typ: G80036 model: GZL-10



Wyprodukowano dla
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



Zastosowanie

1. Ten produkt można stosować do akumulatorów kwasowo-ołowiowych 6 V lub 12 V, w tym do akumulatorów zasilanych wodą, akumulatorów rozruchowych i akumulatorów bezobsługowych.
2. Wykorzystuje zaawansowany system zarządzania mikrokomputerem, aby chronić akumulatory na wiele sposobów.
3. Wykorzystuje technologię modulacji szerokości impulsu (PWM) do automatycznego ładowania akumulatorów w 4-etapowym cyklu ładowania.
4. Prostownik gwarantuje, że akumulatory nie ulegną uszkodzeniu nawet w przypadku zasiarczenia, magazynowania gazu lub utraty wody.

Parametry

Napięcie zasilania: 230V-50Hz

identyfikacja napięcia dla 6V: 2V - 7,4V

identyfikacja napięcia dla 12V: 8V - 14,5V

pojemność akumulatora 6V/12V: 6Ah - 200Ah

nateżenie ładowania: 0A - 15A

Tryby pracy

Constant Voltage (Napięcie state): Użycie napięcia statego do ładowania akumulatora sprawdzając czy prąd ładowania nie jest za wysoki zmniejszając go w trakcie procesu.

Constant Current (Prąd stały): Oznacza, że napięcie akumulatora jest niższe niż ustawione napięcie ładowarki, ale ładowarka będzie podtrzymywać stały prąd ładowania akumulatora.

Trickle Charge Modulation (Ładowanie prądem stałym): Kiedy napięcie akumulatora zbliża się do napięcia znamionowego i prąd ładowania jest już niski do ustawionego prądu, prostownik przełączy się w tryb doładowania pływającego (floating charge modulation). Oznacza to, że akumulator jest naładowany, ale jest sprawdzany ciągle pod względem spadków napięcia i doładowywany automatycznie prądem zmiennym.

Floating Charge Modulation (Ładowanie prądem zmiennym): Tryb będzie utrzymywać stan pełnego naładowania akumulatora.

Wielopoziomowa ochrona

Ochrona przeciwprzepięciowa - ochrona włącza się przy ustawieniu napięcia ładowania innego niż wykryty parametr.

Funkcja diagnostyki akumulatora - prostownik stale monitoruje stan akumulatora.

Overheating protection (Zabezpieczenie przed przegrzaniem ładowarki): Kiedy temperatura ładowarki przekracza 150°C, ładowarka przestanie ładować. Kiedy temperatura zredukuje się do 80°C, lub wyłączy się prostownik na ok.10 min, po tym czasie można ładować akumulator ponownie.

Short-circuit protection (Ochrona przed zwarcie): Kiedy wystąpi zwarcie w obwodzie nastąpi automatyczne zatrzymanie pracy. Objawi się to długim sygnałem dźwiękowym. Wystarczy podłączyć ładowarkę dokładnie, wtedy nastąpi ponowne automatycznie ładowanie.

Reverse-connecting protection (Ochrona przed odwrotnym podłączeniem): Podczas, gdy zaciski (+/-) zostaną przez pomyłkę podłączone na odwrót, ładowarka zaalarmuje to w postaci przerywanych długich sygnałów dźwiękowych. Po prawidłowym podłączeniu zacisków nastąpi ponowne ładowanie.

5-etapowe ładowanie

ETAP 1: analiza akumulatora, jego stanu naładowania oraz poprawności połączeń pomiędzy akumulatorem i prostownikiem.

ETAP 2: Podłącz kable zgodnie ze schematem.

ETAP 3: Sprawdź, czy napięcie zasilania akumulatora jest odpowiednie dla napięcia wejściowego prostownika.

ETAP 4: podłącz zasilanie elektryczne i akumulator, a następnie obserwuj, czy lampka kontrolna i dioda LED świecą czy nie.

ETAP 5: Gdy prostownik nie pracuje, odłącz go od zasilania i od akumulatora.

Opis działania

Wskaźnik naładowania baterii pokazuje 20%, 50%, 75%, 100%. Ten produkt korzysta z wyświetlacza mikroprocesorowego oraz ładowania impulsowego - proces ładowania przebiega pulsacyjnie w okresie 5 sekund następuje ładowanie po czym jest przerywane na 1 sekundę. W celu zmniejszenia gazowania elektrolitu oraz poprawienia stanu częściowo zasiarczonych akumulatorów.

Rozwiązywanie problemów.

PROBLEM: Ładowanie trwa tylko kilka minut lub mniej a ekran wyświetla już pełne naładowanie.

ROZWIĄZANIE: Sprawdź, czy napięcie akumulatora jest zgodne z akumulatorem a wentylator działa prawidłowo.

PROBLEM: Podczas ładowania akumulatorów bateria jest gorąca lub pomimo, że bateria była już ładowana przez długi czas, nie jest w pełni naładowana.

ROZWIĄZANIE: Akumulator nie ma pojemności lub akumulator był wcześniej całkowicie naładowany (sugerujemy powtórne przetestowanie, jeśli po tym, aby zwolnić zasilanie lub użyj innych akumulatorów o mniejszej mocy do przetestowania ładowarki).

PROBLEM: Nawet jeśli akumulator jest w pełni naładowany - nie działa prawidłowo.

ROZWIĄZANIE: Sprawdź, czy pojemność akumulatora nie jest zbyt mała, oraz czy akumulator nie jest uszkodzony.

Specyfikacja dotycząca trybu ładowania

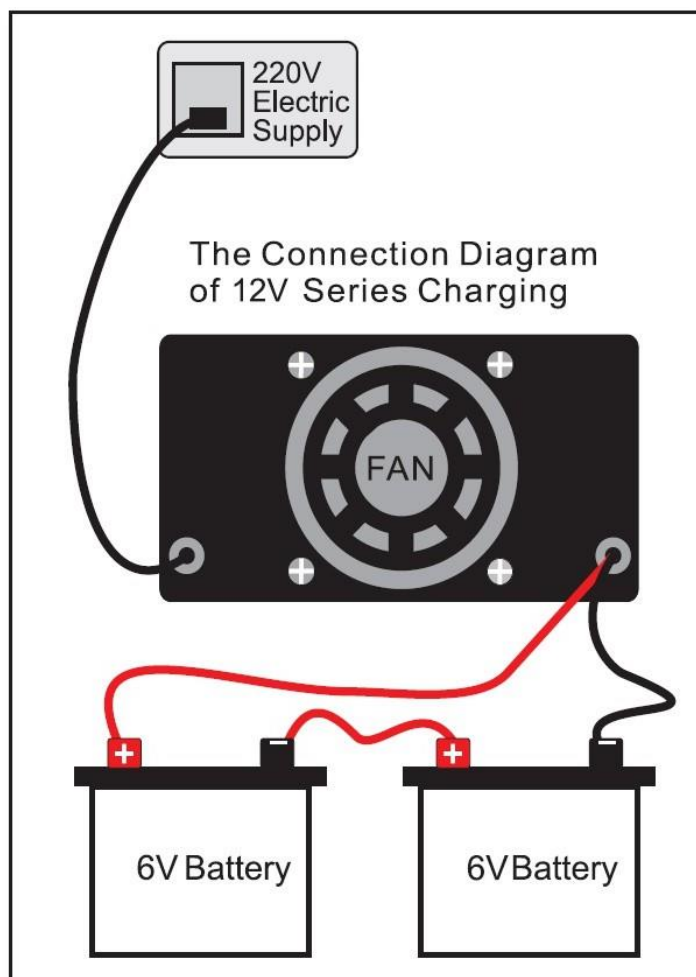
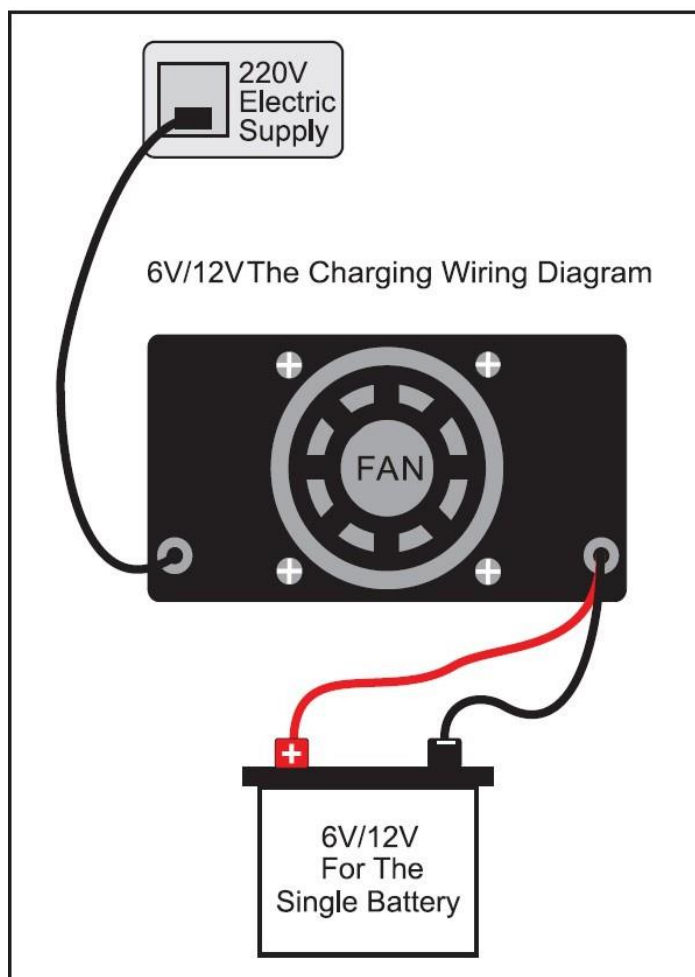
Tryb ładowania motocykla: Po włączeniu ładowania akumulatora wskaźnik będzie długo świecił. Po pełnym naładowaniu lampka kontrolna zgaśnie. Przy tym obciążeniu system automatycznie przejdzie w tryb konserwacji. Prostownik nadaje się do ładowania akumulatorów od 6 do 20 Ah w motocyklach.

Tryb ładowania samochodu: Po włączeniu ładowania akumulatora wskaźnik będzie długo świecił. Po pełnym naładowaniu kontrolka zgaśnie. Przy tym obciążeniu system automatycznie przejdzie w tryb konserwacji. Prostownik nadaje się do ładowania akumulatorów samochodowych od 20 AH do 150 AH.

Uwaga:

Gdy akumulator nagrzeje podczas ładowania, prostownik przestanie ładować, co jest normalne.

Gdy akumulator długo się ładuje, aby nie wyświetlać pełnego naładowania, a temperatura akumulatora rośnie, należy natychmiast przerwać ładowanie, aby uniknąć przeładowania. Ten status oznacza, że bateria jest zbyt mocno zasiarczona. Należy ją wymienić.





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 20

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Prostownik mikroprocesorowy LCD 6/12V 15A
Typ:G80036 model: GZL-10

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw
członkowskich odnoszących się do udostępniania
na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia,
2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw
członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, 2011/65/UE z dnia 8
czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w
sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
oraz norm EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-
1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 jest
identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr
2T150715.TJEDWS56 z dnia 16.07.2015 wydanego przez ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE
SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Country : Italy
Phone : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156 Email : ecm@entecerma.it,
Website : www.entecerma.it
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1282
oraz 64.169.17.04505.01 z dnia 03.11.2017 wydanego przez TUV SUD Product Service GmbH
Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN Country : Germany
Phone : +49 (89) 50084261 Fax : +49 (89) 50084230
Email : ps.zert@tuev-sued.de Website : http://www.tuev-sued.de/ps

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020
Miejsce i data wystawienia

Grzegorz Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

LCD Microprocessor Rectifier 6/12V 15A
Type: G80036 Model: GZL-10



Manufactured for
F. H.GEKO
Kietlin, Spacerowa St. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this carefully user manual.
Familiarization with all instructions necessary for safe use and operation and understanding all risks that may arise during the operation of the device is the responsibility of the user.



I. Features

1. This product is applicable to the 6V or 12V lead acid batteries, including added-water storage batteries, starting batteries and maintenance-free batteries.
2. It uses the advanced microcomputer management system to multi-protect your batteries.
3. It uses the pulse width modulation (PWM) technology to automatically charge the batteries through a 4-stage charging cycle.
4. Guarantee that the batteries won't damage even if the batteries sulfided, stored gas, or lost water.

II. Parameters

Supply voltage: 230V - 50Hz

voltage identification for 6V: 2V - 7.4V

voltage identification for 12V: 8V - 14.5V

battery capacity 6V / 12V: 6Ah - 200Ah

charging current: 0A - 15A

III. The Working Mode

Constant Voltage: Use the constant voltage to charge batteries. whether the current will start largely, but as it is working will decrease less.

Constant Current: It means the storage battery voltage is lower than the set voltage of this charge, but this charger will supply constant charging current to your batteries so that it can maintenance both the battery and the battery charger.

Trickle Charge Modulation: When the battery voltage is approaching the set voltage and the charging current is lowing to the set current, it will turn to the floating charge mode from trickle charge mode automatically, it means full-charge, but it will keep on floating charge mode.

Floating Charge Modulation: It will keep maintenance-method charging your battery, but the charging current will be small a bit.

IV. Multi-protection

Overheating protection: When the temperature of the charger is over 150°C, our charger will stop working, when the temperature reduce to 80°C or turn off the power, after 10 minutes, the charger can work again.

Short-circuit protection: When the charger output has short-circuit and automatical stop working will have the long beep alertness. Just connect it exactly, it will be automatically recharging again.

Reverse-connecting protection: When you put the reverse-connection, the charger will automatically close the output and alarm with the long beeps, after exactly to connect it will be automatically recharging again.

V. the Charging Operation

First Step: Check if the voltage of your storage battery is suitable for output voltage of our charger or not;

Second Step: Correctly connect the wirings that the charger to the battery as the installation diagram;

Third Step: Check the voltage of electric supply of your battery is suitable for input voltage of our charger or not;

Fourth Step: Connect the electric supply and battery, then Observe whether the indicator light and LED are displayed or not, The cooling fan will turn fast or slowly when charged shows on pulse charge, this is our distinction with the general chargers.

Fifth Step: If the charger isn't working, just cut off the electric voltage supply connection quickly, and check about all the connections that battery to charger.

VI. The Functional Description

When the charging rate displays 20%, 50%, 75%, 100%, it shows the charging rate of power. This product use full-microcomputer screen display, smart pulse charge. Pulse charge normally use the solution which is both charging and releasing that charged for 5 seconds then released for 1 seconds, therefore the most Oxygen which was produced from the charged procedure will become the electrolyte on the pulse way. Not only limit the gasification what inside electrolyte of your battery, but also can repair your battery which sulfided.

VII. Troubleshooting Procedure

Trouble

The charging time only has some minutes, even its shorter than some minutes, the screen already display full-charged.

While the battery is charging, the surface of the battery is hot, or although it has already charged in a long time, the screen won't display full-charged.

Even if the battery, is full-charged, it can't use durably.

While the charger has already normally connected the battery, the beep device alarm even its not working totally.

Analyzation For Trouble

1. Check if the battery voltage reference match your battery or not, and survey about the radiator fan is working or not.
2. It means the battery has no capacity or the battery was full-charged before (We suggest that retest if after to release down the power, or use other batteries with less power to test the charger).
3. Check if neither the battery capacity is over-small nor the battery has damaged.
4. Your battery has a leakage $>0.3A$ current
5. Because the technics of your battery is failure, or the material of your battery is failure. (We suggest that you should buy the battery with a good quality.)
6. Check if the connection which the battery to the charger is correct or not as the reference.

Because your battery has been burn-in or already has damaged, we suggest that maintenance or change your battery.

Because the battery has been a long time not use, the battery can give up to the ghost, or the battery on a terrible of short-circuit.

To charging the batteries for car or motorcycle which has been for a long time not to use will display the circle which has four-cells within 25%, 50%, 75%, 100% are flashing simultaneously, it means the voltage is over-low. Because the battery has left working for a long time or has given up, the block power is big we can use the fast repairing switch of this product to repair it.

VIII. The Specification About The Charging Mode

The Charging Mode For Motorcycle: When turn on to charging your battery, the indicator will be long light. When full-charged, the indicator light will be extinguished. On this load, the system will be on a maintenance mode automatically. The charger is suitable to charge 6AH to 20AH batteries for motorcycle.

The Charging Mode For Car: When turn on to charging your battery, the indicator will be a long light. When full-charged, the indicator light will be extinguished. On this load, the system will be on a maintenance mode automatically. The charger is suitable to charge 20AH to 150AH batteries for car.

Warnings:

When your battery was warm a bit on charging, the charger will self-stop, this is normal. When your battery has charged for a long time not to show full-charged, and the temperature of the battery is going up, you need to stop charging at once to avoid over-charged. This status sounds your battery has sulfided too much. At the moment, your battery need to change.

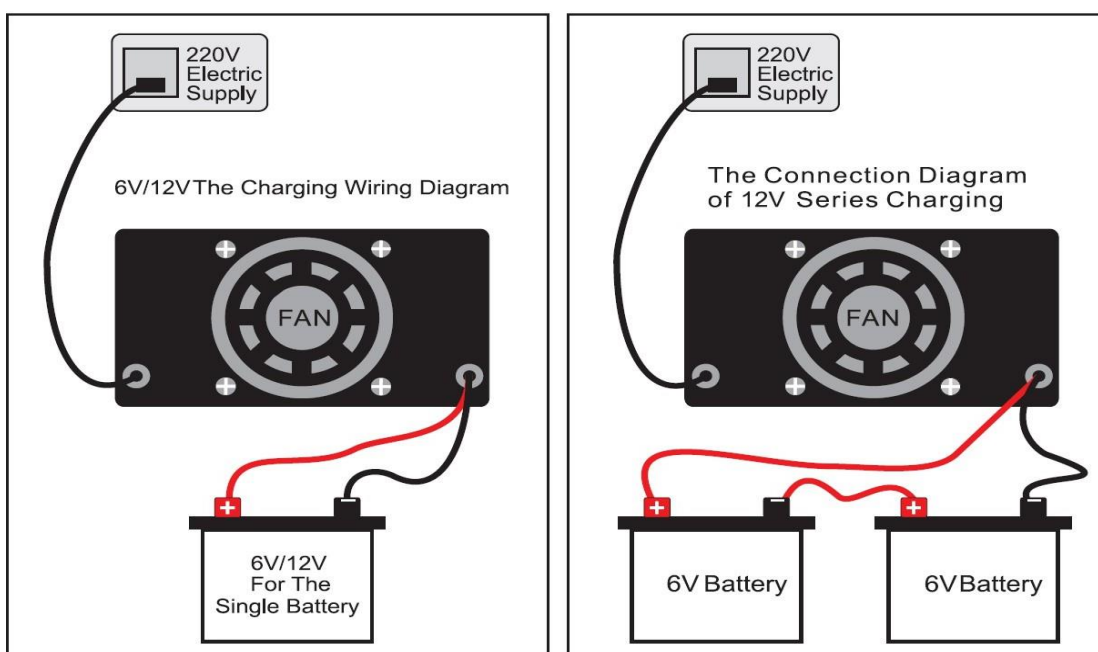
IX. The Usage installation

X. Warnings

- A. The charger inside has high-voltage and dangers, if the charger has trouble or failure, please contact the seller or manufacturer.
- B. Forbid that using this product in the humid, hot, flammable and combustible environment.
- C. Forbid that using this product in the place where will block the radiator holes or when the fan has stopped working.
- D. Forbid to put water into this product to avoid a damage.
- E. Forbid that the unprofessional staff separate this product, or you pay for the consequence.

XI. Warm Tips

For best maintenance your batteries, please don't charge the battery when your battery is exhausted, the lead acid battery don't belong memory battery, its suitable to multi-charge and multi-release current. If the 12V battery exhausted the capacity under 10V, firstly the battery will have a large damage, moreover our charger will make an over-current protection easily. At the moment you should turn off the power for 10 minutes, after, you can use it again. And it means your battery has reduced under 10V, it already lost power terribly, next time you use your battery.





This product was CE marked -20

CE DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

LCD Microprocessor Rectifier 6/12V 15A
Type: G80036 Model: GZL-10

meets the requirements of the Directives of the European Parliament and of the Council:
2014/35 / EU of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States
relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use
within certain voltage limits, 2014/30 / EU of 26 February 2014 on the harmonization of the
laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, 2011/65/EU of the
European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of
certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
and standards EN60335-1: 2012 + A11: 2014 + AC: 2014, EN 60335-2-29: 2004 + A2:
2010, EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014,
EN 61000-3-3:2013 is identical to the copy, which is the subject of the EC-type
examination certificate No. 2T150715.TJEDW56 of 16.07.2015

issued by ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca 'Bella, 243 /A - loc. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Country: Italy

Phone: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156 Email: ecm@entecerma.it,

Website: www.entecerma.it Identification number of the Notified Body: 1282

and 64.169.17.04505.01 dated November 3, 2017 issued by TUV SUD Product Service
GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN Country: Germany

Phone: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020

Place and date

Grzegorz Kowalczyk
Authorised person



NÁVOD K OBSLUZE

Mikroprocesorová nabíječka s LCD 6/12 V 15 A
Typ: G80036, model: GZL-10



Vyrobena pro
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze.
Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a
pochopení všech rizik, která mohou nastat při používání zařízení,
je povinností jeho uživatele.



Použití

1. Tento produkt je vhodný pro 6V nebo 12V olověné akumulátory, včetně vodou chlazených akumulátorů, startovacích akumulátorů a bezúdržbových akumulátorů.
2. Využívá pokročilý systém řízení mikropočítačem k ochraně akumulátorů různými způsoby.
3. Využívá technologii pulzně šířkové modulace (PWM) k automatickému nabíjení akumulátorů pomocí 4stupňového nabíjecího cyklu.
4. Nabíječka zajišťuje, že akumulátory nebudou poškozeny ani sulfatací, hromaděním plynu nebo ztrátou vody.

Parametry

Napájecí napětí: 230V-50Hz

Identifikace napětí pro 6V: 2V - 7,4V

Identifikace napětí pro 12V: 8V - 14,5V

Kapacita akumulátoru 6V/12V: 6Ah - 200Ah

Nabíjecí proud: 0A - 15A

Provozní režimy

Konstantní napětí: Používá konstantní napětí k nabíjení akumulátoru, kontroluje, zda nabíjecí proud není příliš vysoký, a během procesu jej snižuje.

Konstantní proud: Indikuje, že napětí baterie je nižší než nastavené napětí nabíječky, ale nabíječka bude udržovat konstantní nabíjecí proud.

Modulace udržovacího nabíjení: Když se napětí baterie blíží jmenovitému napětí a nabíjecí proud je již dostatečně nízký, aby dosáhl nastaveného proudu, nabíječka se přepne do režimu modulace udržovacího nabíjení. To znamená, že baterie je nabitá, ale neustále se kontroluje pokles napětí a automaticky se dobíjí střídavým proudem.

Modulace udržovacího nabíjení: Tento režim udržuje baterii plně nabitou.

Víceúrovňová ochrana

Ochrana proti přepětí: Ochrana se aktivuje, když je nabíjecí napětí nastaveno na jinou hodnotu, než je detekovaný parametr.

Diagnostika baterie: Nabíječka nepřetržitě monitoruje stav baterie.

Ochrana proti přehřátí: Když teplota nabíječky překročí 150 °C, nabíječka přestane nabíjet. Když teplota klesne na 80 °C nebo je nabíječka vypnuta přibližně na 10 minut, lze baterii znovu nabít.

Ochrana proti zkratu: Pokud dojde ke zkratu, provoz se automaticky zastaví. To bude signalizováno dlouhým pípnutím. Jednoduše bezpečně připojte nabíječku a nabíjení se automaticky obnoví. Ochrana proti obrácenému zapojení: Pokud jsou svorky (+/-) omylem zapojeny obráceně, nabíječka vás upozorní přerušovaným dlouhým pípáním. Nabíjení bude pokračovat, jakmile budou svorky správně zapojeny.

5krokové nabíjení

KROK 1: Analyzujte baterii, její stav nabití a správné připojení mezi baterií a nabíječkou.

KROK 2: Připojte kabely podle schématu.

KROK 3: Ověřte, zda napájecí napětí baterie odpovídá vstupnímu napětí nabíječky.

KROK 4: Připojte napájecí zdroj a baterii a poté sledujte, zda svítí kontrolka a LED dioda.

KROK 5: Pokud nabíječka nefunguje, odpojte ji od napájení a baterie.

Popis funkce

Indikátor nabití baterie zobrazuje 20 %, 50 %, 75 % a 100 %. Tento produkt používá mikroprocesorový displej a pulzní nabíjení – proces nabíjení pulzuje 5 sekund a poté se na 1 sekundu pozastaví. Tím se snižuje uvolňování elektrolytu a zlepšuje se stav částečně sulfátovaných baterií.

Řešení problémů.

PROBLÉM: Nabíjení trvá jen několik minut nebo méně a obrazovka již zobrazuje plné nabití.

ŘEŠENÍ: Zkontrolujte, zda napětí baterie odpovídá napětí baterie a zda ventilátor funguje správně.

PROBLÉM: Baterie se během nabíjení zahřívá, nebo i když je baterie nabíjena delší dobu, není plně nabitá.

ŘEŠENÍ: Baterie nemá žádnou kapacitu, nebo byla dříve plně nabitá (doporučujeme po tomto kroku provést opakované testování, abyste uvolnili napájení, nebo použít jiné baterie s nižším výkonem k otestování nabíječky).

PROBLÉM: I když je baterie plně nabitá, nefunguje správně.

ŘEŠENÍ: Zkontrolujte, zda kapacita baterie není příliš nízká a zda není baterie poškozená.

Specifikace režimu nabíjení

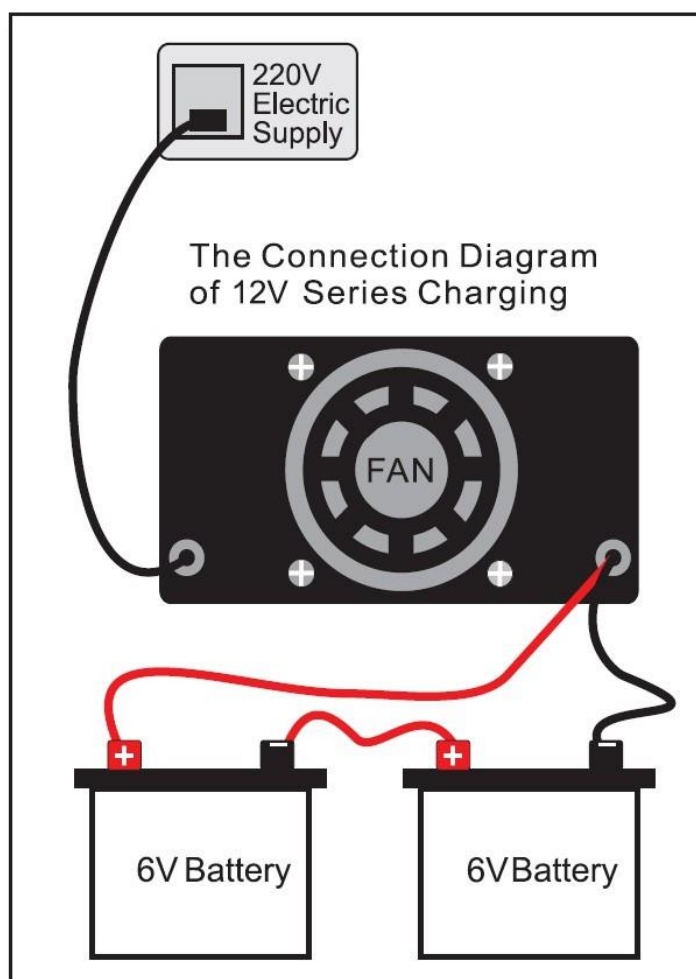
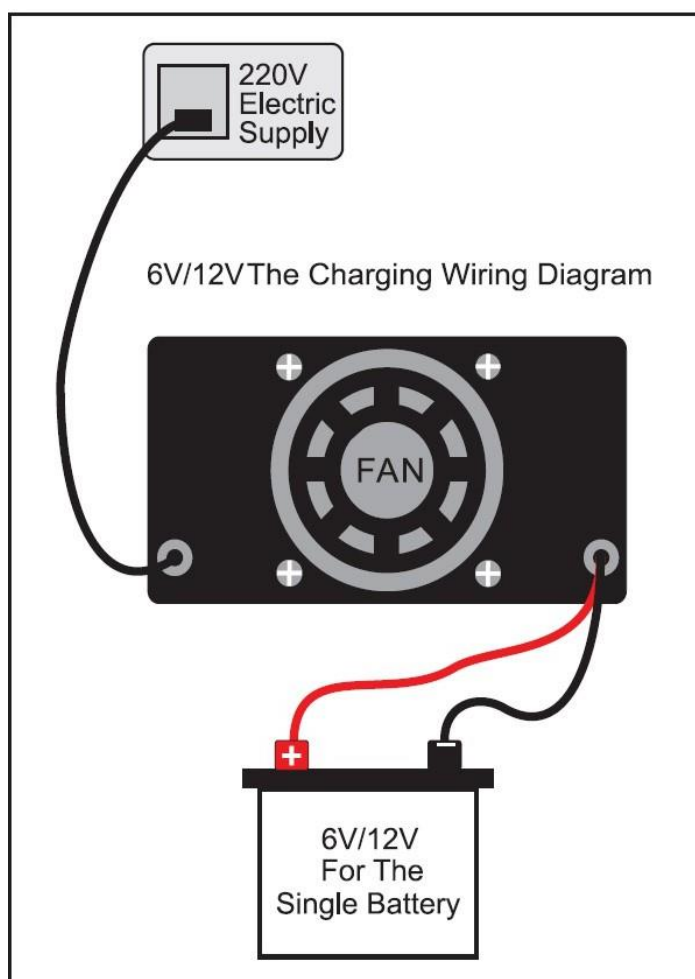
Režim nabíjení motocyklu: Po aktivaci nabíjení baterie zůstane kontrolka svítit delší dobu. Po plném nabití kontrolka zhasne. Při tomto zatížení systém automaticky přejde do režimu údržby. Nabíječka je vhodná pro nabíjení motocyklových baterií od 6 do 20 Ah.

Režim nabíjení automobilu: Po nabití baterie zůstane kontrolka svítit delší dobu. Jakmile je baterie plně nabitá, kontrolka zhasne. Při tomto nabití systém automaticky přejde do režimu údržby. Nabíječka je vhodná pro nabíjení autobaterií od 20 Ah do 150 Ah.

Poznámka:

Pokud se baterie během nabíjení zahřeje, nabíječka se zastaví, což je normální.

Pokud nabíjení baterie trvá dlouho a stav nabití se nezobrazuje plně a teplota baterie stoupá, okamžitě přestaňte nabíjení, abyste předešli přebití. Tento stav naznačuje, že baterie je příliš sulfátovaná a měla by být vyměněna.





Poslední dvě číslice roku označení CE - 20

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko prohlašuje
s plnou odpovědností, že:

Mikroprocesorová nabíječka s LCD 6/12 V 15 A
Typ: G80036, model: GZL-10

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady: 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh, 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility, 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a norem EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 je identická se vzorkem, který je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. 2T150715.TJEDWS56 ze dne 16. 7. 2015 vydaného společností ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL, Via Ca' Bella, 243/A - lok. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Země: Itálie
Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156 E-mail: ecm@entecerma.it,
Webové stránky: www.entecerma.it
Identifikační číslo oznámeného subjektu: 1282
a 64.169.17.04505.01 ze dne 3. listopadu 2017 vydané společností TUV SUD Product Service GmbH
Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MNICHOFV Země: Německo
Telefon: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Webové stránky: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Toto Prohlášení o shodě CE ztrácí platnost, pokud je produkt změněn nebo
přepřacován bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020
Místo a datum vystavení

Grzegorz Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Mikroprozessor-Batterieladegerät mit LCD

6/12 V 15 A

Typ: G80036, Modell: GZL-10



Hergestellt für
F. H. GEKO
Kietlin, Spacerowa Str. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.



Anwendungen

1. Dieses Produkt eignet sich für 6-V- und 12-V-Blei-Säure-Batterien, einschließlich wassergekühlter Batterien, Starterbatterien und wartungsfreier Batterien.
2. Es nutzt ein fortschrittliches Mikrocomputer-Managementsystem, um Batterien auf vielfältige Weise zu schützen.
3. Es nutzt die Pulsweitenmodulationstechnologie (PWM) zum automatischen Laden von Batterien in einem vierstufigen Ladezyklus.
4. Das Ladegerät stellt sicher, dass Batterien auch durch Sulfatierung, Gaslagerung oder Wasserverlust nicht beschädigt werden.

Parameter

Versorgungsspannung: 230 V - 50 Hz

Spannungserkennung für 6 V: 2 V - 7,4 V

Spannungserkennung für 12 V: 8 V - 14,5 V

Batteriekapazität 6 V/12 V: 6 Ah - 200 Ah

Ladestrom: 0 A - 15 A

Betriebsarten

Konstantspannung: Lädt die Batterie mit konstanter Spannung. Dabei wird geprüft, ob der Ladestrom zu hoch ist, und dieser während des Ladevorgangs reduziert.

Konstanter Strom: Zeigt an, dass die Batteriespannung niedriger als die eingestellte Ladespannung ist. Das Ladegerät hält jedoch einen konstanten Ladestrom aufrecht.

Erhaltungsladungsmodulation: Wenn sich die Batteriespannung der Nennspannung nähert und der Ladestrom bereits niedrig genug ist, um den eingestellten Strom zu erreichen, wechselt das Ladegerät in den Erhaltungsladungsmodulationsmodus. Das bedeutet, dass die Batterie geladen wird, aber ständig auf Spannungsabfälle geprüft und automatisch mit Wechselstrom nachgeladen wird.

Erhaltungsladungsmodulation: Dieser Modus hält die Batterie vollständig geladen.

Mehrstufiger Schutz

Überspannungsschutz: Der Schutz wird aktiviert, wenn die Ladespannung auf einen anderen Wert als den erkannten Parameter eingestellt wird.

Batteriediagnose: Das Ladegerät überwacht kontinuierlich den Zustand der Batterie.

Überhitzungsschutz: Wenn die Ladetemperatur 150 °C überschreitet, stoppt das Ladegerät den Ladevorgang. Wenn die Temperatur auf 80 °C fällt oder das Ladegerät für ca. 10 Minuten ausgeschaltet ist, kann die Batterie wieder geladen werden.

Kurzschlusschutz: Bei einem Kurzschluss wird der Betrieb automatisch gestoppt. Dies wird durch einen langen Piepton angezeigt. Schließen Sie das Ladegerät einfach fest an, und der Ladevorgang wird automatisch fortgesetzt. Verpolungsschutz: Sollten die (+/-) Anschlüsse versehentlich falsch angeschlossen werden, warnt Sie das Ladegerät mit langen Pieptönen. Der Ladevorgang wird fortgesetzt, sobald die Anschlüsse korrekt angeschlossen sind.

5-Schritte-Ladevorgang

SCHRITT 1: Analysieren Sie die Batterie, ihren Ladezustand und die korrekten Anschlüsse zwischen Batterie und Ladegerät.

SCHRITT 2: Schließen Sie die Kabel gemäß Diagramm an.

SCHRITT 3: Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung der Batterie mit der Eingangsspannung des Ladegeräts übereinstimmt.

SCHRITT 4: Schließen Sie die Stromversorgung an die Batterie an und prüfen Sie, ob die Kontrollleuchte und die LED leuchten.

SCHRITT 5: Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung und der Batterie, wenn es nicht in Betrieb ist.

Funktionsbeschreibung

Die Batterieladeanzeige zeigt 20 %, 50 %, 75 % und 100 % an. Dieses Produkt verwendet eine Mikroprozessoranzeige und Pulsladung – der Ladevorgang pulsiert 5 Sekunden lang und pausiert dann 1 Sekunde lang. Dies dient dazu, die Elektrolytgasung zu reduzieren und den Zustand teilsulfatierter Batterien zu verbessern.

Fehlerbehebung.

PROBLEM: Der Ladevorgang dauert nur wenige Minuten, und auf dem Display wird bereits eine vollständige Ladung angezeigt.

LÖSUNG: Prüfen Sie, ob die Batteriespannung mit der Batterie übereinstimmt und der Lüfter ordnungsgemäß funktioniert.

PROBLEM: Die Batterie erwärmt sich während des Ladevorgangs oder ist trotz längerem Ladevorgang nicht vollständig geladen.

LÖSUNG: Die Batterie hat keine Kapazität oder war zuvor vollständig geladen (wir empfehlen, den Test anschließend erneut durchzuführen, die Stromversorgung freizugeben oder andere Batterien mit geringerer Leistung zu verwenden, um das Ladegerät zu testen).

PROBLEM: Auch bei vollständig geladener Batterie funktioniert das Ladegerät nicht ordnungsgemäß.

LÖSUNG: Prüfen Sie, ob die Batteriekapazität zu niedrig und die Batterie unbeschädigt ist.

Lademodus-Spezifikationen

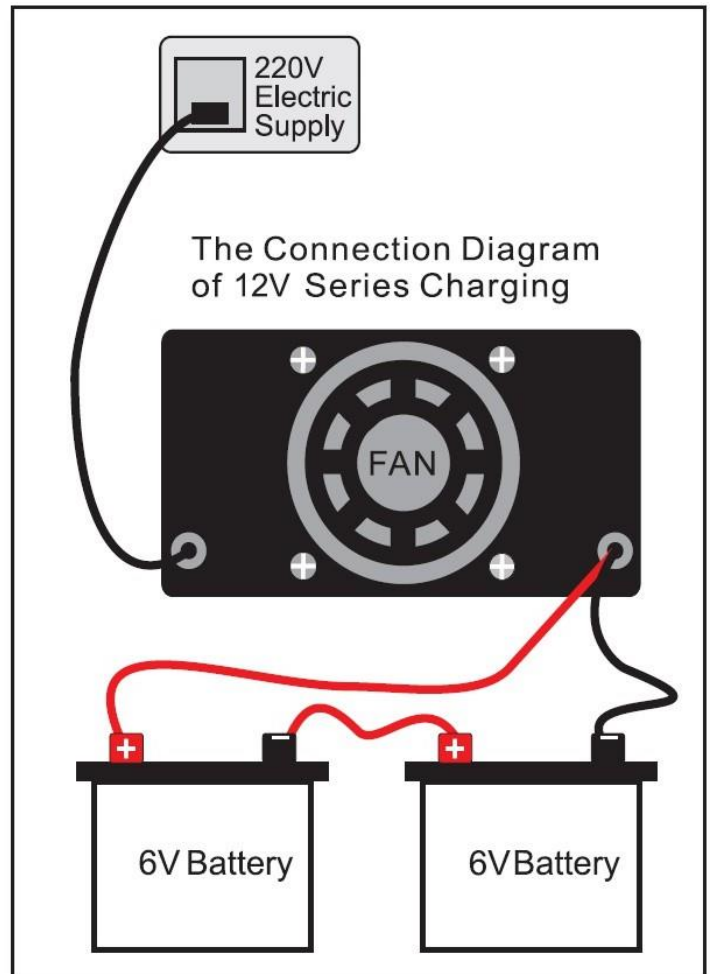
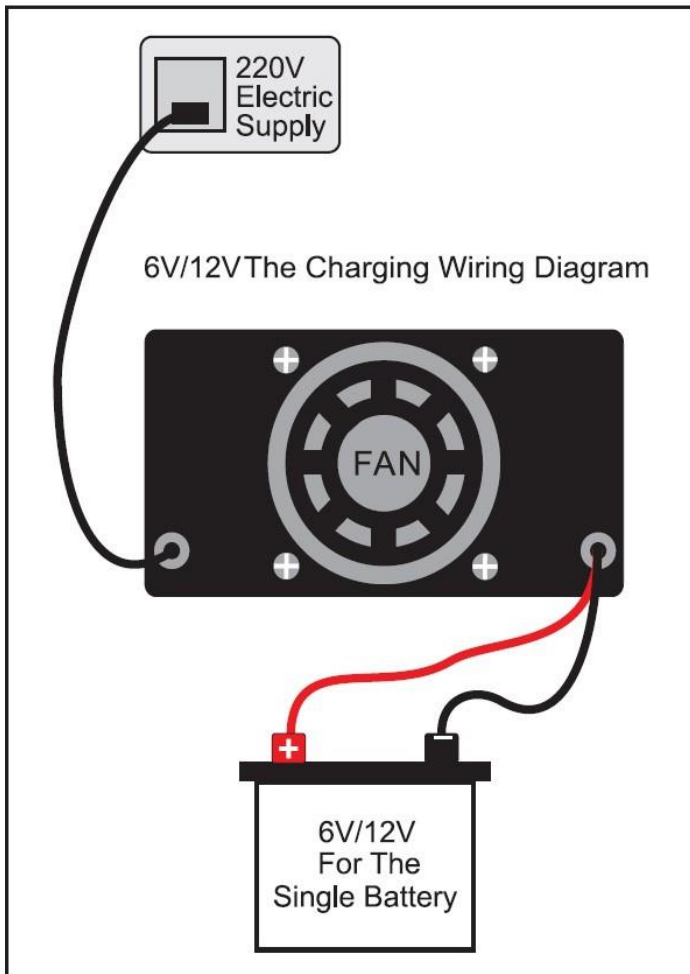
Motorrad-Lademodus: Wenn der Batterieladevorgang aktiviert ist, leuchtet die Kontrollleuchte lange. Nach vollständiger Ladung erlischt sie. Bei dieser Belastung wechselt das System automatisch in den Erhaltungsmodus. Das Ladegerät ist zum Laden von Motorradbatterien von 6 bis 20 Ah geeignet.

Auto-Lademodus: Wenn die Batterie geladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte lange. Sobald die Batterie vollständig geladen ist, erlischt die Kontrollleuchte. Bei dieser Ladung wechselt das System automatisch in den Erhaltungsmodus. Das Ladegerät eignet sich zum Laden von Autobatterien von 20 Ah bis 150 Ah.

Hinweis:

Wenn sich der Akku während des Ladevorgangs erwärmt, bricht das Ladegerät den Ladevorgang ab. Das ist normal.

Wenn der Ladevorgang lange dauert, der Ladezustand nicht vollständig angezeigt wird und die Akkutemperatur steigt, brechen Sie den Ladevorgang sofort ab, um eine Überladung zu vermeiden. Dies deutet darauf hin, dass der Akku zu stark sulfatiert ist und ausgetauscht werden sollte.





Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 20

EG-Konformitätserklärung

F.H. GEKO, Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit voll verantwortlich, dass:

Mikroprozessor-Batterieladegerät mit LCD 6/12 V 15 A
Typ: G80036, Modell: GZL-10

entspricht den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:
2014/35/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der
Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung
innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt, 2014/30/EU vom 26. Februar
2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die
elektromagnetische Verträglichkeit, 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der
Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie den
Normen EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-
1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 ist
identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
2T150715.TJEDWS56 vom 16.07.2015 ist, ausgestellt von ENTE CERTIFICAZIONE
MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia
(BO), Italien

Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156, E-Mail: ecm@entecerma.it
Website: www.entecerma.it

Kennnummer der benannten Stelle: 1282

und 64.169.17.04505.01 vom 3. November 2017, ausgestellt von der TÜV SÜD Product
Service GmbH Zertifizierstellen Ridlerstrake 65, 80339 MÜNCHEN
Deutschland

Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
E-Mail: ps.zert@tuev-sued.de, Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung
des Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020
Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk
Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Φορτιστής μπαταρίας με μικροεπεξεργαστή και LCD
6/12 V 15 A

Τύπος: G80036, μοντέλο: GZL-10



Παραγωγή για
F. H. GEKO
Kietlin, οδός Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση
και λειτουργία καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων, που μπορεί να προκύψουν
κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη.



Εφαρμογές

1. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για μπαταρίες μολύβδου-οξέος 6V ή 12V, συμπεριλαμβανομένων υδρόψυκτων μπαταριών, μπαταριών εκκίνησης και μπαταριών που δεν απαιτούν συντήρηση.
2. Χρησιμοποιεί ένα προηγμένο σύστημα διαχείρισης μικροϋπολογιστή για την προστασία των μπαταριών με πολλαπλούς τρόπους.
3. Χρησιμοποιεί τεχνολογία διαμόρφωσης πλάτους παλμού (PWM) για την αυτόματη φόρτιση μπαταριών χρησιμοποιώντας έναν κύκλο φόρτισης 4 σταδίων.
4. Ο φορτιστής διασφαλίζει ότι οι μπαταρίες δεν θα υποστούν ζημιά ακόμη και από θείωση, αποθήκευση αερίου ή απώλεια νερού.

Παράμετροι

Τάση τροφοδοσίας: 230V-50Hz

Αναγνώριση τάσης για 6V: 2V - 7,4V

Αναγνώριση τάσης για 12V: 8V - 14,5V

Χωρητικότητα μπαταρίας 6V/12V: 6Ah - 200Ah

Ρεύμα φόρτισης: 0A - 15A

Τρόποι λειτουργίας

Σταθερή τάση: Χρησιμοποιεί σταθερή τάση για τη φόρτιση της μπαταρίας, ελέγχοντας ότι το ρεύμα φόρτισης δεν είναι πολύ υψηλό και μειώνοντάς το κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

Σταθερό Ρεύμα: Υποδεικνύει ότι η τάση της μπαταρίας είναι χαμηλότερη από την καθορισμένη τάση του φορτιστή, αλλά ο φορτιστής θα διατηρήσει ένα σταθερό ρεύμα φόρτισης.

Διαμόρφωση Σταδιακής Φόρτισης: Όταν η τάση της μπαταρίας πλησιάσει την ονομαστική τάση και το ρεύμα φόρτισης είναι ήδη αρκετά χαμηλό για να φτάσει το καθορισμένο ρεύμα, ο φορτιστής θα μεταβεί σε λειτουργία διαμόρφωσης κυμαινόμενης φόρτισης. Αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη, αλλά ελέγχεται συνεχώς για πτώσεις τάσης και επαναφορτίζεται αυτόματα με εναλλασσόμενο ρεύμα.

Διαμόρφωση Κυμαινόμενης Φόρτισης: Αυτή η λειτουργία θα διατηρήσει μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία.

Πολυεπίπεδη Προστασία

Προστασία από Υπέρταση: Η προστασία ενεργοποιείται όταν η τάση φόρτισης έχει οριστεί σε τιμή διαφορετική από την ανιχνευόμενη παράμετρο.

Διαγνωστικά Μπαταρίας: Ο φορτιστής παρακολουθεί συνεχώς την κατάσταση της μπαταρίας.

Προστασία από Υπερθέρμανση: Όταν η θερμοκρασία του φορτιστή υπερβεί τους 150°C, ο φορτιστής θα σταματήσει τη φόρτιση. Όταν η θερμοκρασία πέσει στους 80°C ή ο φορτιστής απενεργοποιηθεί για περίπου 10 λεπτά, η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί ξανά.

Προστασία από Βραχυκύκλωμα: Όταν συμβεί βραχυκύκλωμα, η λειτουργία θα σταματήσει αυτόματα. Αυτό θα υποδεικνύεται από ένα μακρύ μπιπ. Απλώς συνδέστε τον φορτιστή με ασφάλεια και η φόρτιση θα συνεχιστεί αυτόματα. Προστασία αντίστροφης σύνδεσης: Εάν οι ακροδέκτες (+/-) συνδεθούν κατά λάθος αντίστροφα, ο φορτιστής θα σας ειδοποιήσει με διακοπτόμενους παρατεταμένους ήχους. Η φόρτιση θα συνεχιστεί όταν οι ακροδέκτες συνδεθούν σωστά.

Φόρτιση 5 Βημάτων

ΒΗΜΑ 1: Αναλύστε την μπαταρία, την κατάσταση φόρτισής της και τις σωστές συνδέσεις μεταξύ της μπαταρίας και του φορτιστή.

ΒΗΜΑ 2: Συνδέστε τα καλώδια σύμφωνα με το διάγραμμα.

ΒΗΜΑ 3: Επαληθεύστε ότι η τάση τροφοδοσίας της μπαταρίας ταιριάζει με την τάση εισόδου του φορτιστή.

ΒΗΜΑ 4: Συνδέστε το τροφοδοτικό και την μπαταρία και, στη συνέχεια, παρατηρήστε εάν η ενδεικτική λυχνία και η λυχνία LED είναι αναμμένες.

ΒΗΜΑ 5: Όταν ο φορτιστής δεν λειτουργεί, αποσυνδέστε τον από την τροφοδοσία και την μπαταρία.

Περιγραφή Λειτουργίας

Η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας εμφανίζει 20%, 50%, 75% και 100%. Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί οθόνη μικροεπεξεργαστή και παλμική φόρτιση - η διαδικασία φόρτισης παλμικά για 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια διακόπτεται για 1 δευτερόλεπτο. Αυτό γίνεται για να μειωθεί η έκλυση ηλεκτρολυτών και να βελτιωθεί η κατάσταση των μερικώς βιωμένων μπαταριών.

Αντιμετώπιση προβλημάτων.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ: Η φόρτιση διαρκεί μόνο λίγα λεπτά ή λιγότερο και η οθόνη εμφανίζει ήδη πλήρη φόρτιση.

ΛΥΣΗ: Ελέγξτε ότι η τάση της μπαταρίας ταιριάζει με την τάση της μπαταρίας και ότι ο ανεμιστήρας λειτουργεί σωστά.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ: Η μπαταρία είναι ζεστή κατά τη φόρτιση ή, παρόλο που έχει φορτιστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, δεν είναι πλήρως φορτισμένη.

ΛΥΣΗ: Η μπαταρία δεν έχει χωρητικότητα ή είχε φορτιστεί πλήρως προηγουμένως (προτείνουμε να επαναλάβετε τη δοκιμή εάν μετά από αυτό, αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος ή να χρησιμοποιήσετε άλλες μπαταρίες με χαμηλότερη ισχύ για να ελέγξετε τον φορτιστή).

ΠΡΟΒΛΗΜΑ: Ακόμα και αν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, δεν λειτουργεί σωστά.

ΛΥΣΗ: Ελέγξτε ότι η χωρητικότητα της μπαταρίας δεν είναι πολύ χαμηλή και ότι η μπαταρία δεν έχει υποστεί ζημιά.

Προδιαγραφές λειτουργίας φόρτισης

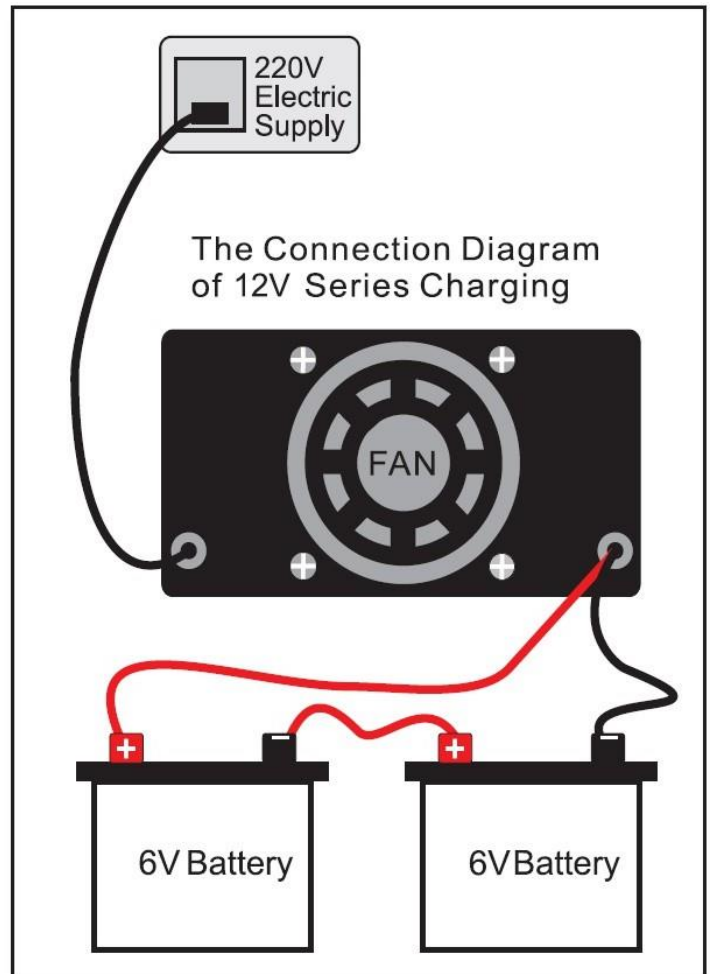
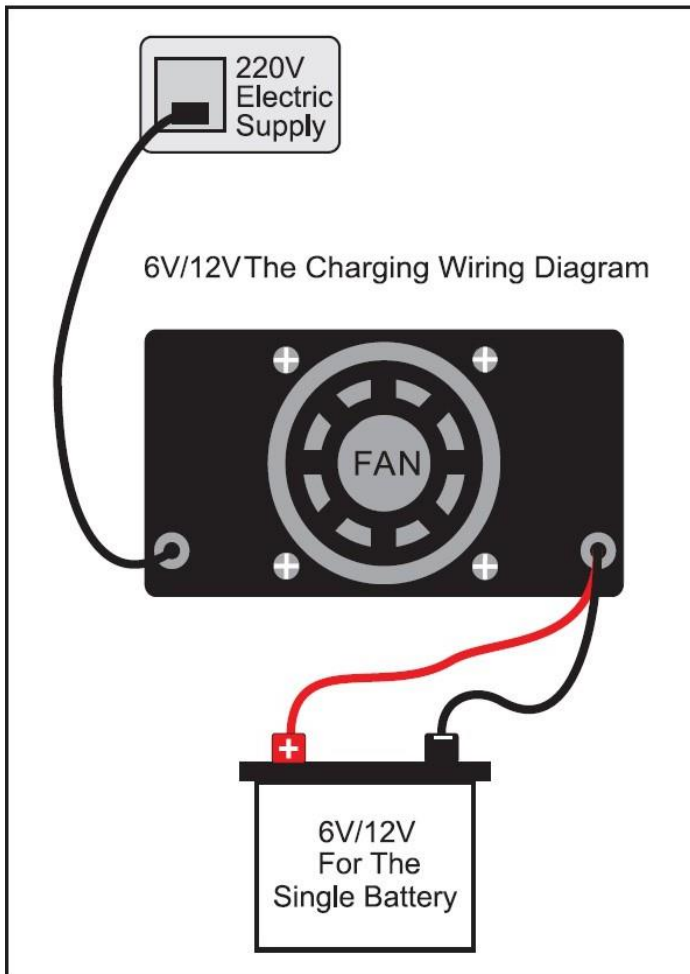
Λειτουργία φόρτισης μοτοσικλέτας: Όταν ενεργοποιηθεί η φόρτιση της μπαταρίας, η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει αναμμένη για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μετά από μια πλήρη φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Σε αυτή τη φόρτιση, το σύστημα θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία συντήρησης. Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για φόρτιση μπαταριών μοτοσικλέτας από 6 έως 20 Ah.

Λειτουργία φόρτισης αυτοκινήτου: Όταν η μπαταρία φορτιστεί, η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μόλις φορτιστεί πλήρως, η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Σε αυτή τη φόρτιση, το σύστημα θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία συντήρησης. Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για τη φόρτιση μπαταριών αυτοκινήτου από 20 AH έως 150 AH.

Σημείωση:

Εάν η μπαταρία ζεσταθεί κατά τη φόρτιση, ο φορτιστής θα σταματήσει τη φόρτιση, κάτι που είναι φυσιολογικό.

Εάν η μπαταρία χρειαστεί πολύ χρόνο για να φορτίσει και η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν εμφανίζει πλήρη φόρτιση, διακόψτε αμέσως τη φόρτιση για να αποφύγετε την υπερφόρτιση. Αυτή η κατάσταση υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει υπερβολικά θειικά άλατα και πρέπει να αντικατασταθεί.





Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 20

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

F.H. GEKO. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Φορτιστής μπαταρίας με μικροεπεξεργαστή και LCD 6/12 V 15 A
Τύπος: G80036, μοντέλο: GZL-10

συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου: 2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που έχει σχεδιαστεί για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης, 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, και τα πρότυπα EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ. 2T150715.TJEDWS56 με ημερομηνία 16/07/2015 που εκδόθηκε από την ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Χώρα: Ιταλία
Τηλέφωνο: +39 051 6705141, Φαξ: +39 051 6705156 Email: ecm@entecerma.it, Ιστότοπος: www.entecerma.it
Αριθμός αναγνώρισης κοινοποιημένου οργανισμού: 1282 και 64.169.17.04505.01 της 3ης Νοεμβρίου 2017 που εκδόθηκε από την TUV SUD Product Service GmbH
Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MONACHO Χώρα: Γερμανία
Τηλέφωνο: +49 (89) 50084261 Φαξ: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de Ιστότοπος: http://www.tuev-sued.de/ps

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
Grzegorz Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Grzegorz Κοβαλτσίκ

Επώνυμο, όνομα και θέση του
εξουσιοδοτημένου προσώπου

Κιέτλιν, 09.01.2020

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης



INSTRUCCIONES DE USO

Cargador de batería microprocesado con LCD

6/12 V 15 A

Tipo: G80036, modelo: GZL-10



Fabricado para
F. H. GEKO
Kietlin, calle Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos, que pueden surgir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.



Aplicaciones

1. Este producto es apto para baterías de plomo-ácido de 6 V o 12 V, incluyendo baterías refrigeradas por agua, baterías de arranque y baterías sin mantenimiento.
2. Utiliza un avanzado sistema de gestión microcomputarizada para proteger las baterías de diversas maneras.
3. Utiliza tecnología de modulación por ancho de pulsos (PWM) para cargar automáticamente las baterías mediante un ciclo de carga de 4 etapas.
4. El cargador garantiza que las baterías no se dañen, incluso por sulfatación, almacenamiento de gas o pérdida de agua.

Parámetros

Tensión de alimentación: 230 V-50 Hz

Identificación de tensión para 6 V: 2 V - 7,4 V

Identificación de tensión para 12 V: 8 V - 14,5 V

Capacidad de la batería 6 V/12 V: 6 Ah - 200 Ah

Corriente de carga: 0 A - 15 A

Modos de funcionamiento

Tensión constante: Utiliza una tensión constante para cargar la batería, comprobando que la corriente de carga no sea demasiado alta y reduciéndola durante el proceso. Corriente Constante: Indica que el voltaje de la batería es inferior al voltaje configurado del cargador, pero este mantendrá una corriente de carga constante.

Modulación de Carga Lenta: Cuando el voltaje de la batería se acerca al voltaje nominal y la corriente de carga ya es lo suficientemente baja como para alcanzar la corriente configurada, el cargador cambiará al modo de modulación de carga flotante. Esto significa que la batería está cargada, pero se revisa constantemente para detectar caídas de voltaje y se recarga automáticamente con corriente alterna.

Modulación de Carga Flotante: Este modo mantiene la batería completamente cargada.

Protección Multinivel

Protección contra Sobretensiones: La protección se activa cuando el voltaje de carga se establece en un valor diferente al parámetro detectado.

Diagnóstico de la Batería: El cargador monitorea continuamente el estado de la batería.

Protección contra Sobrecalentamiento: Cuando la temperatura del cargador supera los 150 °C, este deja de cargar. Cuando la temperatura desciende a 80 °C o el cargador se apaga durante aproximadamente 10 minutos, la batería puede volver a cargarse.

Protección contra Cortocircuitos: Cuando se produce un cortocircuito, el funcionamiento se detiene automáticamente. Esto se indica mediante un pitido largo. Simplemente conecte el cargador firmemente y la carga se reanudará automáticamente. Protección contra conexión inversa: Si los terminales (+/-) se conectan accidentalmente al revés, el cargador le avisará con pitidos largos e intermitentes. La carga se reanudará cuando los terminales estén correctamente conectados.

Carga en 5 pasos

PASO 1: Analice la batería, su estado de carga y las conexiones correctas entre la batería y el cargador.

PASO 2: Conecte los cables según el diagrama.

PASO 3: Verifique que el voltaje de alimentación de la batería coincida con el voltaje de entrada del cargador.

PASO 4: Conecte la fuente de alimentación a la batería y observe si la luz indicadora y el LED están encendidos.

PASO 5: Cuando el cargador no esté en funcionamiento, desconéctelo de la fuente de alimentación y de la batería.

Descripción del funcionamiento

El indicador de carga de la batería muestra 20 %, 50 %, 75 % y 100 %. Este producto utiliza una pantalla con microprocesador y carga por pulsos: el proceso de carga pulsa durante 5 segundos y luego se detiene durante 1 segundo. Esto reduce la formación de gases en el electrolito y mejora el estado de las baterías parcialmente sulfatadas.

Solución de problemas.

PROBLEMA: La carga solo tarda unos minutos o menos y la pantalla ya muestra la carga completa. SOLUCIÓN: Compruebe que el voltaje de la batería coincida con el de la batería y que el ventilador funcione correctamente.

PROBLEMA: La batería se calienta durante la carga o, incluso después de haber estado cargada durante mucho tiempo, no está completamente cargada.

SOLUCIÓN: La batería no tiene capacidad o ya estaba completamente cargada (sugerimos volver a probarla después de esto para liberar la alimentación o utilizar otras baterías con menor potencia para probar el cargador).

PROBLEMA: Incluso estando completamente cargada, la batería no funciona correctamente.

SOLUCIÓN: Compruebe que la capacidad de la batería no sea demasiado baja ni que esté dañada.

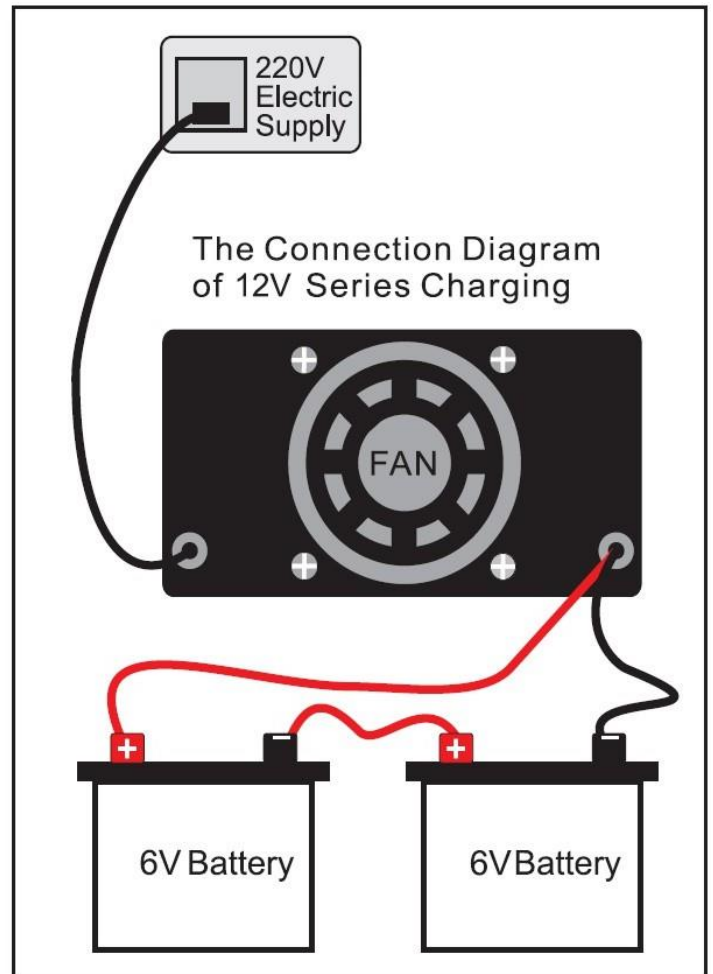
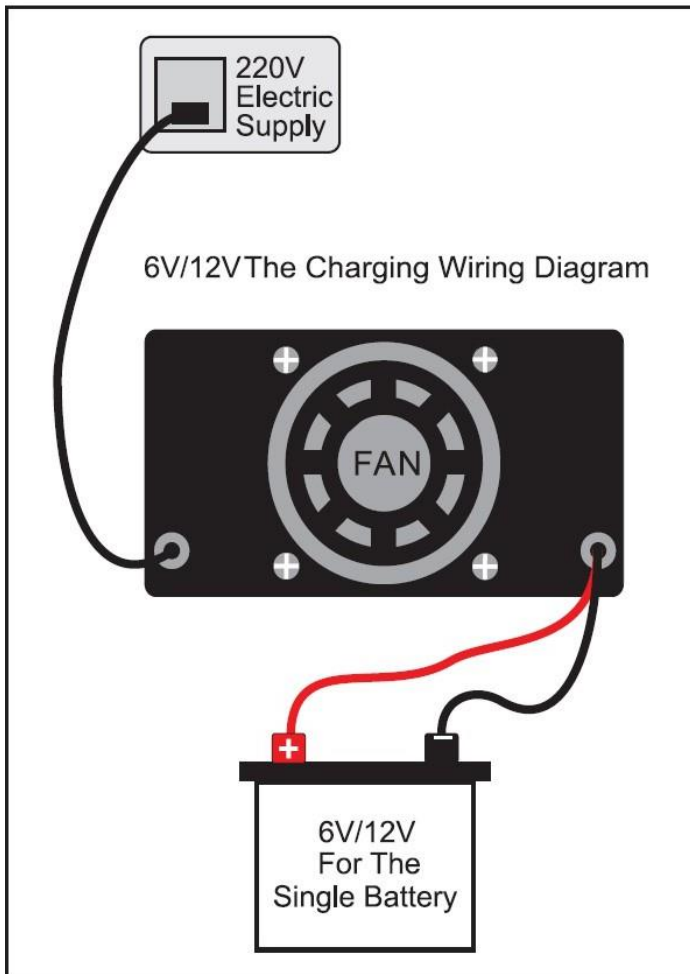
Especificaciones del modo de carga

Modo de carga de motocicleta: Cuando se activa la carga de la batería, la luz indicadora permanecerá encendida durante un tiempo prolongado. Después de una carga completa, la luz indicadora se apagará. Con esta carga, el sistema entrará automáticamente en modo de mantenimiento. El cargador es adecuado para cargar baterías de motocicleta de 6 a 20 Ah.

Modo de carga de automóvil: Cuando la batería está cargada, la luz indicadora permanecerá encendida durante un tiempo prolongado. Una vez cargada por completo, la luz indicadora se apagará. Con esta carga, el sistema entrará automáticamente en modo de mantenimiento. El cargador es apto para baterías de coche de 20 AH a 150 AH.

Nota:

Si la batería se calienta durante la carga, el cargador dejará de cargar, lo cual es normal. Si la batería tarda mucho en cargarse y la temperatura no indica una carga completa, deténgala inmediatamente para evitar una sobrecarga. Esto indica que la batería está demasiado sulfatada y debe reemplazarse.





Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 20

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko declara con plena responsabilidad que:

Cargador de batería microprocesado con LCD 6/12 V 15 A
Tipo: G80036, modelo: GZL-10

Cumple con los requisitos de las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo: 2014/35/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión, 2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética, 2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, y las normas EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 es idéntico al ejemplar objeto del certificado de examen CE de tipo n.º 2T150715.TJEDWS56 de fecha 16/07/2015 emitido por ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Italia

Teléfono: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156, Correo electrónico: ecm@entecerma.it,
Sitio web: www.entecerma.it

Número de identificación del organismo notificado: 1282 y 64.169.17.04505.01, de 3 de noviembre de 2017, emitido por TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstellen Ridlerstrake 65, 80339 MÜNCH, Alemania
Teléfono: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
Correo electrónico: ps.zert@tuev-sued.de, Sitio web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La responsable de la preparación y almacenamiento de la documentación técnica es:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020
Lugar y fecha de emisión

Grzegorz Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MODE D'EMPLOI

**Chargeur de batterie à microprocesseur avec
écran LCD 6/12 V 15 A
Type : G80036, modèle : GZL-10**



Fabriqué pour
F. H. GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs ainsi que la compréhension de tous les risques, qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil incombent à l'utilisateur.



Applications

1. Ce produit est adapté aux batteries plomb-acide de 6 V ou 12 V, y compris les batteries refroidies par eau, les batteries de démarrage et les batteries sans entretien.
2. Il utilise un système de gestion par micro-ordinateur avancé pour protéger les batteries de multiples façons.
3. Il utilise la technologie de modulation de largeur d'impulsion (MLI) pour charger automatiquement les batteries selon un cycle de charge en 4 étapes.
4. Le chargeur garantit que les batteries ne sont pas endommagées, même par sulfatation, stockage de gaz ou perte d'eau.

Paramètres

Tension d'alimentation : 230 V-50 Hz

Tension d'identification pour 6 V : 2 V - 7,4 V

Tension d'identification pour 12 V : 8 V - 14,5 V

Capacité de la batterie 6 V/12 V : 6 Ah - 200 Ah

Courant de charge : 0 A - 15 A

Modes de fonctionnement

Tension constante : Utilise une tension constante pour charger la batterie, en vérifiant que le courant de charge n'est pas trop élevé et en le réduisant pendant le processus.

Courant constant : Indique que la tension de la batterie est inférieure à la tension définie par le chargeur, mais que le chargeur maintient un courant de charge constant.

Modulation de charge d'entretien : Lorsque la tension de la batterie approche de la tension nominale et que le courant de charge est déjà suffisamment faible pour atteindre le courant défini, le chargeur passe en mode de modulation de charge flottante. Cela signifie que la batterie est chargée, mais qu'elle est constamment surveillée pour détecter les chutes de tension et se recharge automatiquement en courant alternatif.

Modulation de charge flottante : Ce mode maintient la batterie complètement chargée.

Protection multi-niveaux

Protection contre les surtensions : La protection est activée lorsque la tension de charge est définie sur une valeur différente du paramètre détecté.

Diagnostic de la batterie : Le chargeur surveille en permanence l'état de la batterie.

Protection contre la surchauffe : Lorsque la température du chargeur dépasse 150 °C, le chargeur arrête la charge. Lorsque la température descend à 80 °C ou que le chargeur est éteint pendant environ 10 minutes, la batterie peut être rechargée.

Protection contre les courts-circuits : En cas de court-circuit, le fonctionnement s'arrête automatiquement. Un long bip sonore l'indique. Il suffit de brancher le chargeur fermement et la charge reprendra automatiquement. Protection contre les inversions de connexion : si les bornes (+/-) sont accidentellement branchées à l'envers, le chargeur vous avertira par de longs bips intermittents. La charge reprendra une fois les bornes correctement branchées.

Charge en 5 étapes

ÉTAPE 1 : Analysez la batterie, son état de charge et les connexions entre la batterie et le chargeur.

ÉTAPE 2 : Branchez les câbles conformément au schéma.

ÉTAPE 3 : Vérifiez que la tension d'alimentation de la batterie correspond à la tension d'entrée du chargeur.

ÉTAPE 4 : Branchez l'alimentation et la batterie, puis vérifiez si le voyant et la LED sont allumés.

ÉTAPE 5 : Lorsque le chargeur est hors tension, débranchez-le de l'alimentation et de la batterie.

Description du fonctionnement

L'indicateur de charge de la batterie affiche 20 %, 50 %, 75 % et 100 %. Ce produit utilise un affichage à microprocesseur et un système de charge par impulsions : la charge est effectuée par impulsions pendant 5 secondes, puis par pause d'une seconde. Ceci permet de réduire le dégagement gazeux d'électrolyte et d'améliorer l'état des batteries partiellement sulfatées.

Dépannage.

PROBLÈME : La charge ne prend que quelques minutes, voire moins, et l'écran affiche déjà une charge complète.

SOLUTION : Vérifiez que la tension de la batterie correspond à celle de la batterie et que le ventilateur fonctionne correctement.

PROBLÈME : La batterie chauffe pendant la charge, ou même après une longue charge, elle n'est pas complètement chargée.

SOLUTION : La batterie n'a plus de capacité, ou elle a déjà été complètement chargée (nous vous suggérons de la retester après cela pour libérer l'alimentation ou d'utiliser d'autres batteries de puissance inférieure pour tester le chargeur).

PROBLÈME : Même si la batterie est complètement chargée, elle ne fonctionne pas correctement.

SOLUTION : Vérifiez que la capacité de la batterie n'est pas trop faible et qu'elle n'est pas endommagée.

Spécifications du mode de charge

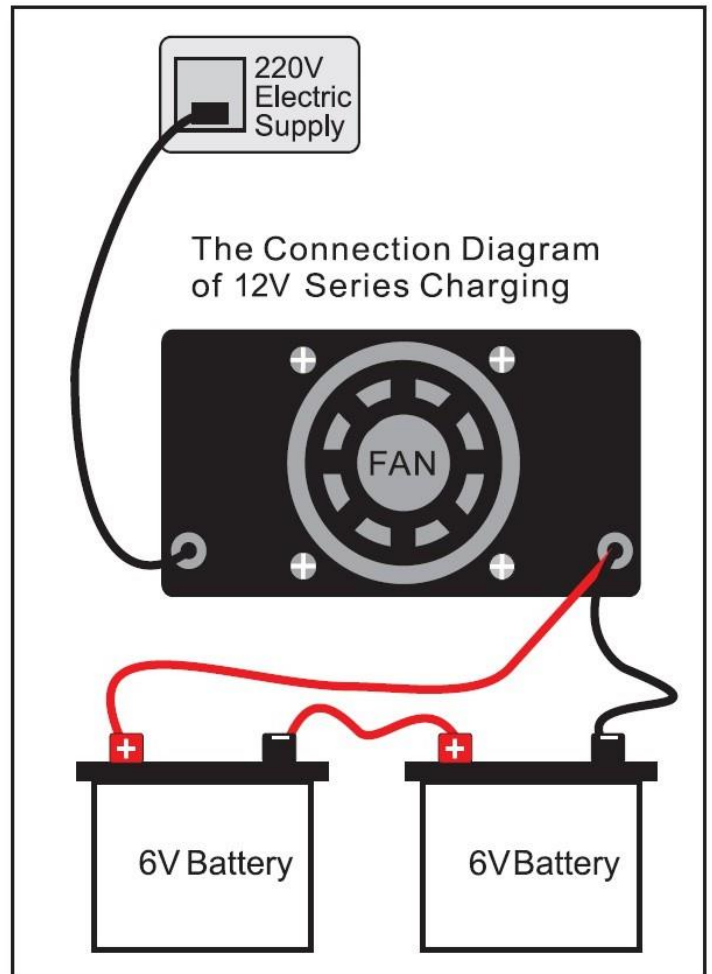
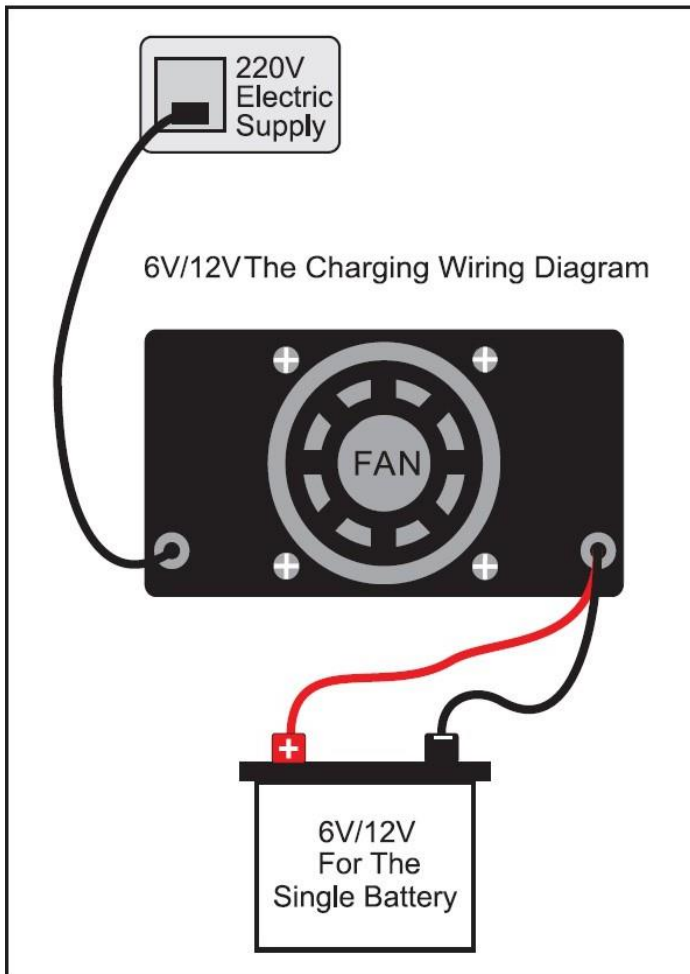
Mode de charge moto : Lorsque la charge de la batterie est activée, le voyant reste allumé longtemps. Après une charge complète, il s'éteint. À ce niveau de charge, le système passe automatiquement en mode maintenance. Le chargeur est adapté à la charge des batteries de moto de 6 à 20 Ah.

Mode de charge voiture : Lorsque la batterie est chargée, le voyant reste allumé longtemps. Une fois complètement chargée, il s'éteint. À ce stade de charge, le système passe automatiquement en mode maintenance. Le chargeur est adapté aux batteries de voiture de 20 à 150 Ah.

Remarque :

Si la batterie chauffe pendant la charge, le chargeur interrompt la charge, ce qui est normal.

Si la batterie met longtemps à se charger et que la température n'indique pas une charge complète, arrêtez immédiatement la charge pour éviter toute surcharge. Ce statut indique que la batterie est trop sulfatée et doit être remplacée.





Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 20

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko déclare sous sa pleine responsabilité que :

Chargeur de batterie à microprocesseur avec écran LCD 6/12 V 15 A
Type : G80036, modèle : GZL-10

est conforme aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :
2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique, 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et aux normes EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 est identique au spécimen qui fait l'objet du certificat d'examen CE de type n° 2T150715.TJEDWS56 du 16/07/2015 délivré par ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Pays : Italie

Tél. : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156, Courriel : ecm@entecerma.it,
Site web : www.entecerma.it

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1282
et 64.169.17.04505.01 du 3 novembre 2017, délivrés par TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 München, Pays : Allemagne
Tél. : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230
Courriel : ps.zert@tuev-sued.de, Site web : http://www.tuev-sued.de/ps

La présente Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est modifié ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

La personne responsable de la préparation et de la conservation de la documentation technique est :
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020

Lieu et date d'émission

Grzegorz Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne
autorisée



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Mikroprocesszoros akkumulátortöltő LCD
kijelzővel 6/12 V 15 A
Típus: G80036, modell: GZL-10



Készült számára
F. H. GEKO
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes, a biztonságos használatához és kezeléséhez szükséges utasítás megismerése, valamint a felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége, amelyek a berendezés üzemeltetése során felmerülhetnek, a felhasználó kötelezettsége.



Alkalmazások

1. Ez a termék 6 V-os vagy 12 V-os ólomakkumulátorokhoz alkalmas, beleértve a vízűtő akkumulátorokat, az indítóakkumulátorokat és a karbantartásmentes akkumulátorokat.
2. Fejlett mikroszámítógépes kezelőrendszert használ az akkumulátorok többféleképpen történő védelmére.
3. Impulzusszélesség-modulációs (PWM) technológiát használ az akkumulátorok automatikus töltéséhez egy 4 fokozatú töltési ciklus segítségével.
4. A töltő biztosítja, hogy az akkumulátorok ne sérüljenek meg még szulfatáció, gáztárolás vagy vízvesztés miatt sem.

Paraméterek

Tápfeszültség: 230 V-50 Hz

Feszültségazonosítás 6 V-hoz: 2 V - 7,4 V

Feszültségazonosítás 12 V-hoz: 8 V - 14,5 V

Akkumulátorkapacitás 6 V/12 V: 6 Ah - 200 Ah

Töltőáram: 0 A - 15 A

Üzem módok

Állandó feszültség: Állandó feszültséget használ az akkumulátor töltéséhez, ellenőrzi, hogy a töltési áram nem túl magas-e, és a folyamat során csökkenti azt.

Állandó áram: Azt jelzi, hogy az akkumulátor feszültsége alacsonyabb a beállított töltőfeszültségnél, de a töltő állandó töltési áramot tart fenn.

Csepptöltés moduláció: Amikor az akkumulátor feszültsége megközelíti a névleges feszültséget, és a töltőáram már elég alacsony ahhoz, hogy elérje a beállított áramot, a töltő lebegő töltés modulációs üzemmódba kapcsol. Ez azt jelenti, hogy az akkumulátor töltődik, de folyamatosan ellenőrzi a feszültségeséseket, és automatikusan változó árammal tölti.

Lebegő töltés moduláció: Ez az üzemmód teljesen feltöltött akkumulátort tart fenn.

Többszintű védelem

Túlfeszültség-védelem: A védelem akkor aktiválódik, ha a töltési feszültséget a detektált paramétertől eltérő értékre állítják be.

Akkumulátordiagnosztika: A töltő folyamatosan figyeli az akkumulátor állapotát.

Túlmelegedés elleni védelem: Amikor a töltő hőmérséklete meghaladja a 150°C-ot, a töltő leállítja a töltést. Amikor a hőmérséklet 80°C-ra csökken, vagy a töltő körülbelül 10 percre kikapcsol, az akkumulátor újra tölthető.

Rövidzárlat elleni védelem: Rövidzárlat esetén a működés automatikusan leáll. Ezt egy hosszú sípoló hang jelzi. Egyszerűen csatlakoztassa biztonságosan a töltőt, és a töltés automatikusan folytatódik. Fordított csatlakoztatás elleni védelem: Ha a (+/-) csatlakozókat véletlenül fordítva csatlakoztatja, a töltő szakaszos hosszú sípoló hangokkal figyelmezteti. A töltés a csatlakozók megfelelő csatlakoztatása után folytatódik.

5 lépéses töltés

1. LÉPÉS: Elemezze az akkumulátort, annak töltöttségi állapotát, valamint az akkumulátor és a töltő közötti megfelelő csatlakozásokat.
2. LÉPÉS: Csatlakoztassa a kábeleket az ábra szerint.
3. LÉPÉS: Ellenőrizze, hogy az akkumulátor tápfeszültsége megegyezik-e a töltő bemeneti feszültségével.
4. LÉPÉS: Csatlakoztassa a tápegységet és az akkumulátort, majd figyelje meg, hogy világít-e a jelzőfény és a LED.
5. LÉPÉS: Amikor a töltő nem működik, válassza le a tápegységről és az akkumulátorról.

Működési leírás

Az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője 20%, 50%, 75% és 100% értéket mutat. Ez a termék mikroprocesszoros kijelzőt és impulzustöltést használ – a töltési folyamat 5 másodpercig impulzusoz, majd 1 másodperces szünetet tart. Ez az elektrolit gázképződésének csökkentését és a részben szulfatált akkumulátorok állapotának javítását szolgálja.

Hibaelhárítás.

PROBLE: A töltés csak néhány percre vagy kevesebb ideig tart, és a képernyőn már teljes töltöttség látható.

MEGOLDÁS: Ellenőrizze, hogy az akkumulátor feszültsége megegyezik-e az akkumulátor feszültségével, és hogy a ventilátor megfelelően működik-e.

PROBLE: Az akkumulátor töltés közben forró, vagy annak ellenére, hogy hosszú ideig töltötték, nincs teljesen feltöltve.

MEGOLDÁS: Az akkumulátornak nincs kapacitása, vagy korábban teljesen fel volt töltve (javasoljuk, hogy ezután ismételje meg a tesztelést, hogy kioldja a tápellátást, vagy használjon más, alacsonyabb teljesítményű akkumulátorokat a töltő teszteléséhez).

PROBLE: Még ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, nem működik megfelelően.

MEGOLDÁS: Ellenőrizze, hogy az akkumulátor kapacitása nem túl alacsony-e, és hogy az akkumulátor nem sérült-e.

Töltési mód specifikációi

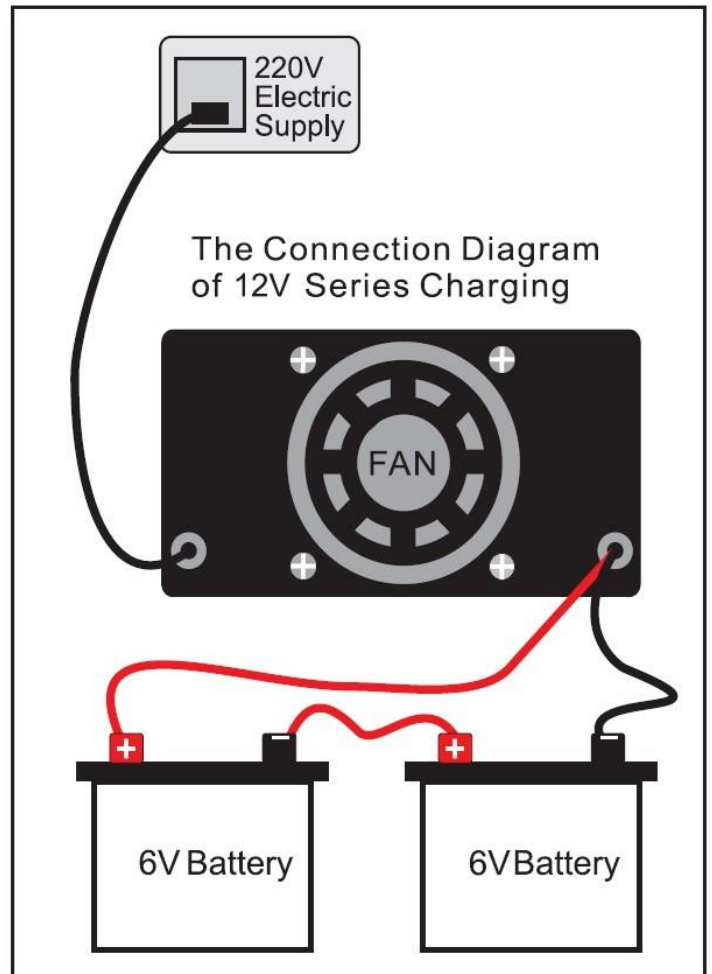
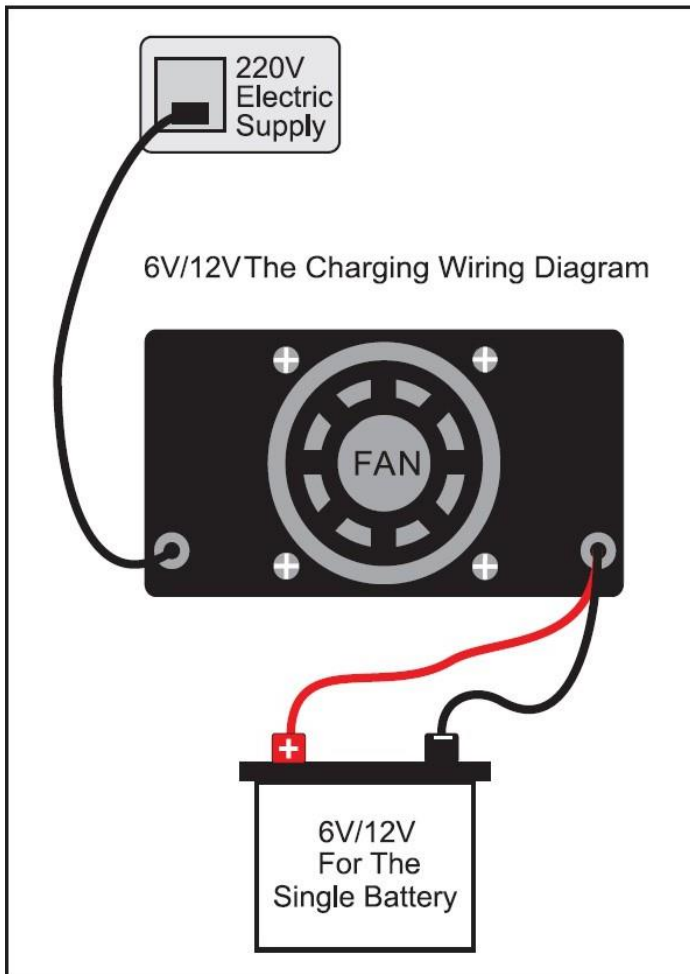
Motorkerékpár töltési mód: Az akkumulátortöltés aktiválásakor a jelzőfény hosszú ideig világít. Teljes feltöltés után a jelzőfény kialszik. Ennél a terhelésnél a rendszer automatikusan fenntartó üzemmódba lép. A töltő 6-20 Ah-s motorkerékpár-akkumulátorok töltésére alkalmas.

Autós töltési mód: Amikor az akkumulátor fel van töltve, a jelzőfény hosszú ideig világít. Teljes feltöltés után a jelzőfény kialszik. Ennél a töltésnél a rendszer automatikusan fenntartó üzemmódba lép. A töltő 20 AH és 150 AH közötti teljesítményű autóakkumulátorok töltésére alkalmas.

Megjegyzés:

Ha az akkumulátor töltés közben felmelegszik, a töltő leállítja a töltést, ami normális jelenség.

Ha az akkumulátor töltése sokáig tart, és az akkumulátor hőmérséklete nem mutat teljes töltöttséget, azonnal állítsa le a töltést a túltöltés elkerülése érdekében. Ez az állapot azt jelzi, hogy az akkumulátor túlságosan szulfátosodott, és ki kell cserélni.





A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 20

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

F.H. GEKO. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko teljes
felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Mikroprocesszoros akkumulátortöltő LCD kijelzővel 6/12 V 15 A

Típus: G80036, modell: GZL-10

megfelel az Európai Parlament és a Tanács következő irányelveinek követelményeinek: a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/35/EU irányelv, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv, valamint az EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN szabványok. A 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 szabvány szerinti minta megegyezik az ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. által kiállított, 2015.07.16-i 2T150715.TJEDWS56 számú EK-típusvizsgálati tanúsítvány tárgyát képező mintával. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Ország: Olaszország

Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156 E-mail: ecm@entecerma.it,

Weboldal: www.entecerma.it

Bejelentett szervezet azonosító száma: 1282

és 64.169.17.04505.01, 2017. november 3-án, kiadta a TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MÜNCHEN Ország: Németország

Telefon: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Weboldal: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT érvényét veszti, ha a terméket a gyártó engedélye nélkül módosítják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2020.01.09.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk

A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása



ISTRUZIONE PER L'USO

Caricabatterie microprocessore con display

LCD 6/12 V 15 A

Tipo: G80036, modello: GZL-10



Prodotto per
F. H. GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente questa istruzione per l'uso.
Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri
e comprendere tutti i rischi, che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchiatura
è responsabilità dell'utente.



Applicazioni

1. Questo prodotto è adatto per batterie al piombo-acido da 6 V o 12 V, incluse batterie raffreddate ad acqua, batterie di avviamento e batterie esenti da manutenzione.
2. Utilizza un avanzato sistema di gestione a microcomputer per proteggere le batterie in diversi modi.
3. Utilizza la tecnologia a modulazione di larghezza di impulso (PWM) per caricare automaticamente le batterie utilizzando un ciclo di carica a 4 fasi.
4. Il caricabatterie garantisce che le batterie non vengano danneggiate nemmeno da solfatazione, accumulo di gas o perdita d'acqua.

Parametri

Tensione di alimentazione: 230 V-50 Hz

Identificazione della tensione per 6 V: 2 V - 7,4 V

Identificazione della tensione per 12 V: 8 V - 14,5 V

Capacità della batteria 6 V/12 V: 6 Ah - 200 Ah

Corrente di carica: 0 A - 15 A

Modalità operative

Tensione costante: utilizza una tensione costante per caricare la batteria, verificando che la corrente di carica non sia troppo elevata e riducendola durante il processo. Corrente costante: indica che la tensione della batteria è inferiore alla tensione impostata dal caricabatterie, ma il caricabatterie manterrà una corrente di carica costante.

Modulazione di carica di mantenimento: quando la tensione della batteria si avvicina alla tensione nominale e la corrente di carica è già sufficientemente bassa da raggiungere la corrente impostata, il caricabatterie passerà alla modalità di modulazione della carica di mantenimento. Ciò significa che la batteria è carica, ma viene costantemente controllata per rilevare eventuali cali di tensione e ricaricata automaticamente con corrente alternata.

Modulazione di carica di mantenimento: questa modalità manterrà la batteria completamente carica.

Protezione multilivello

Protezione da sovratensione: la protezione si attiva quando la tensione di carica è impostata su un valore diverso dal parametro rilevato.

Diagnostica della batteria: il caricabatterie monitora costantemente le condizioni della batteria.

Protezione da surriscaldamento: quando la temperatura del caricabatterie supera i 150 °C, il caricabatterie interrompe la carica. Quando la temperatura scende a 80 °C o il caricabatterie viene spento per circa 10 minuti, la batteria può essere ricaricata nuovamente.

Protezione da cortocircuito: in caso di cortocircuito, il funzionamento si interrompe automaticamente. L'interruzione verrà segnalata da un segnale acustico prolungato. Basta collegare saldamente il caricabatterie e la ricarica riprenderà automaticamente. Protezione da inversione di polarità: se i terminali (+/-) vengono accidentalmente collegati in modo inverso, il caricabatterie emetterà un segnale acustico intermittente e prolungato. La ricarica riprenderà quando i terminali saranno collegati correttamente.

Ricarica in 5 fasi

FASE 1: Analizzare la batteria, il suo stato di carica e i collegamenti corretti tra la batteria e il caricabatterie.

FASE 2: Collegare i cavi secondo lo schema.

FASE 3: Verificare che la tensione di alimentazione della batteria corrisponda alla tensione di ingresso del caricabatterie.

FASE 4: Collegare l'alimentatore e la batteria, quindi osservare se la spia e il LED sono accesi.

FASE 5: Quando il caricabatterie non è in funzione, scollegarlo dall'alimentatore e dalla batteria.

Descrizione del funzionamento

L'indicatore di carica della batteria visualizza 20%, 50%, 75% e 100%. Questo prodotto utilizza un display a microprocessore e la carica a impulsi: il processo di carica pulsa per 5 secondi, quindi si interrompe per 1 secondo. Questo serve a ridurre la gassificazione dell'elettrolita e a migliorare le condizioni delle batterie parzialmente solfatate.

Risoluzione dei problemi.

PROBLEMA: La carica richiede solo pochi minuti o meno e il display visualizza già una carica completa. SOLUZIONE: Verificare che la tensione della batteria corrisponda a quella della batteria e che la ventola funzioni correttamente.

PROBLEMA: La batteria si surriscalda durante la carica o, anche se caricata a lungo, non è completamente carica.

SOLUZIONE: La batteria non ha capacità o era già completamente carica (si consiglia di ripetere il test in seguito, per interrompere l'alimentazione o utilizzare altre batterie con potenza inferiore per testare il caricabatterie).

PROBLEMA: Anche se completamente carica, la batteria non funziona correttamente.

SOLUZIONE: Verificare che la capacità della batteria non sia troppo bassa e che la batteria non sia danneggiata.

Specifiche della modalità di ricarica

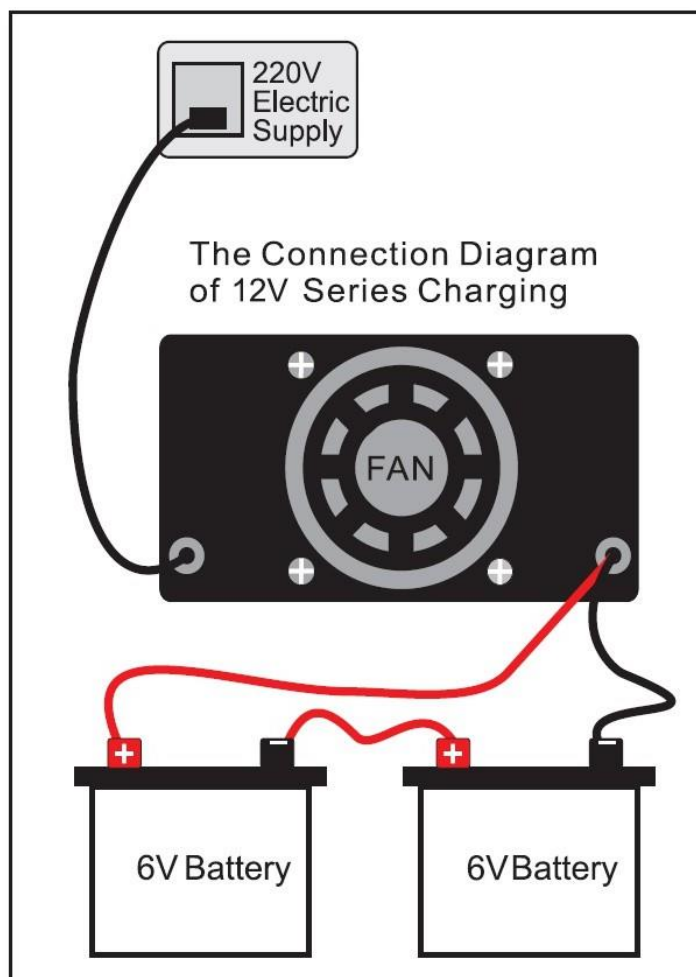
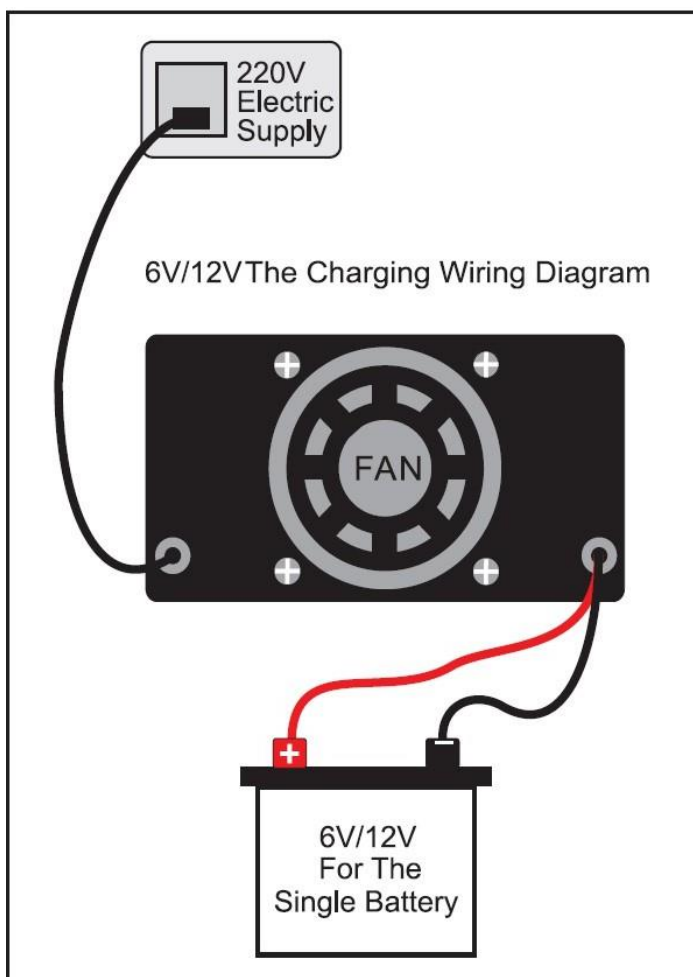
Modalità di ricarica per moto: Quando la carica della batteria è attivata, la spia rimane accesa a lungo. Dopo una carica completa, la spia si spegne. A questo carico, il sistema entra automaticamente in modalità di mantenimento. Il caricabatterie è adatto per caricare batterie per moto da 6 a 20 Ah.

Modalità di ricarica per auto: Quando la batteria è carica, la spia rimane accesa a lungo. Una volta completata la carica, la spia si spegnerà. A questo punto, il sistema entrerà automaticamente in modalità di mantenimento. Il caricabatterie è adatto per caricare batterie per auto da 20 AH a 150 AH.

Nota:

Se la batteria si surriscalda durante la carica, il caricabatterie interromperà la carica, il che è normale.

Se la batteria impiega molto tempo a caricarsi e la temperatura non indica una carica completa, interrompere immediatamente la carica per evitare sovraccarichi. Questo stato indica che la batteria è troppo solfatata e deve essere sostituita.





Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 20

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

F.H. GEKO. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara con piena responsabilità che:

Caricabatterie microprocessore con display LCD 6/12 V 15 A
Tipo: G80036, modello: GZL-10

è conforme ai requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:
2014/35/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature elettriche destinate a essere adoperate entro taluni limiti di tensione, 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica, 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alle norme EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 è identico all'esemplare oggetto del certificato di esame CE del tipo n. 2T150715.TJEDWS56 del 16/07/2015 rilasciato da ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Paese: Italia
Telefono: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156 Email: ecm@entecerma.it, Sito web: www.entecerma.it

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 1282
e 64.169.17.04505.01 del 3 novembre 2017 rilasciato da TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN Paese: Germania
Telefono: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de Sito web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020
Luogo e data di emissione

Grzegorz Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Mikroprocesorinis įkroviklis su LCD 6/12 V 15 A
Tipas: G80036, modelis: GZL-10



Pagaminta
F. H. GEKO
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija.
Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai,
taip pat visų rizikų supratimas,
kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso nuo vartotojo pareigų.



Pritaikymas

1. Šis produktas tinka 6 V arba 12 V švino rūgšties akumulatoriams, įskaitant vandeniui aušinamus akumulatorius, starterio akumulatorius ir nereikalaujančius priežiūros akumulatorius.
2. Jame naudojama pažangi mikrokompiuterio valdymo sistema, skirta akumulatoriams apsaugoti įvairiais būdais.
3. Jis naudoja impulsų pločio moduliacijos (PWM) technologiją, kad automatiškai įkrautų akumulatorius naudodamas 4 pakopų įkrovimo ciklą.
4. Įkroviklis užtikrina, kad akumulatoriai nebūtų pažeisti net dėl sulfacijos, dujų kaupimosi ar vandens praradimo.

Parametrai

Maitinimo įtampa: 230 V – 50 Hz

Įtampos identifikavimas 6 V: 2 V – 7,4 V

Įtampos identifikavimas 12 V: 8 V – 14,5 V

Akumulatoriaus talpa 6 V / 12 V: 6 Ah – 200 Ah

Įkrovimo srovė: 0 A – 15 A

Darbo režimai

Pastovi įtampa: akumulatoriui įkrauti naudojama pastovi įtampa, tikrinant, ar įkrovimo srovė nėra per didelė, ir proceso metu ją mažinant.

Pastovi srovė: rodo, kad akumulatoriaus įtampa yra žemesnė už nustatytą įkroviklio įtampą, tačiau įkroviklis palaikys pastovią įkrovimo srovę.

Palaikomojo įkrovimo moduliacija: kai akumulatoriaus įtampa artėja prie vardinės įtampos, o įkrovimo srovė jau yra pakankamai maža, kad pasiektų nustatytą srovę, įkroviklis persijungia į palaikomojo įkrovimo moduliacijos režimą. Tai reiškia, kad akumulatorius įkraunamas, tačiau nuolat tikrinamas, ar nėra įtampos kritimų, ir automatiškai įkraunamas kintamąja srove.

Palaikomojo įkrovimo moduliacija: šis režimas palaikys visiškai įkrautą akumuliatorių.

Daugiapakopė apsauga

Apsauga nuo viršįtampių: apsauga įjungiama, kai įkrovimo įtampa nustatoma į kitą vertę nei aptiktas parametras.

Akumulatoriaus diagnostika: įkroviklis nuolat stebi akumulatoriaus būklę.

Apsauga nuo perkaitimo: kai įkroviklio temperatūra viršija 150 °C, įkroviklis nustoja krauti. Kai temperatūra nukrenta iki 80 °C arba įkroviklis išjungiamas maždaug 10 minučių, akumuliatorių galima vėl įkrauti.

Apsauga nuo trumpojo jungimo: įvykus trumpajam jungimui, veikimas automatiškai sustoja. Tai nurodys ilgas pyptelėjimas. Tiesiog tvirtai prijunkite įkroviklį, ir įkrovimas bus atnaujintas automatiškai. Apsauga nuo atvirkštinio jungimo: jei (+/-) gnybtai netyčia prijungiami atvirkščiai, įkroviklis įspės jus ilgais, pertraukiamais pyptelėjimais. Įkrovimas bus tęsiamas, kai gnybtai bus tinkamai prijungti.

5 Žingsnių įkrovimas

1 ŽINGSNIS: Išanalizuokite akumuliatorių, jo įkrovos būseną ir teisingus akumulatoriaus ir įkroviklio sujungimus.

2 ŽINGSNIS: Prijunkite laidus pagal schemą.

3 ŽINGSNIS: Patikrinkite, ar akumulatoriaus maitinimo įtampa atitinka įkroviklio įėjimo įtampą.

4 ŽINGSNIS: Prijunkite maitinimo šaltinį ir akumuliatorių, tada stebėkite, ar šviečia indikatorius lemputė ir šviesos diodas.

5 ŽINGSNIS: Kai įkroviklis neveikia, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir akumulatoriaus.

Veikimo aprašymas

Akumulatoriaus įkrovos indikatorius rodo 20 %, 50 %, 75 % ir 100 %. Šiame gaminyje naudojamas mikroprocesoriaus ekranas ir impulsinis įkrovimas – įkrovimo procesas pulsuoja 5 sekundes, o tada 1 sekunde sustoja. Tai skirta sumažinti elektrolito dujų susidarymą ir pagerinti dalinai sulfatuotų akumuliatorių būklę.

Trikčių šalinimas.

PROBLEMA: Įkrovimas trunka tik kelias minutes ar mažiau, o ekrane jau rodomas visas įkrovimas.

SPRENDIMAS: Patikrinkite, ar akumulatoriaus įtampa atitinka akumuliatorių ir ar ventiliatorius veikia tinkamai.

PROBLEMA: Įkraunant akumuliatorius įkaista arba, nors akumuliatorius buvo ilgai kraunamas, jis nėra visiškai įkrautas.

SPRENDIMAS: Akumuliatorius neturi talpos arba anksčiau buvo visiškai įkrautas (rekomenduojame po to dar kartą patikrinti, kad atjungtumėte maitinimo šaltinį arba įkrovikliui patikrinti naudokite kitas mažesnės galios baterijas).

PROBLEMA: Net jei akumuliatorius visiškai įkrautas, jis neveikia tinkamai.

SPRENDIMAS: Patikrinkite, ar akumulatoriaus talpa nėra per maža ir ar akumuliatorius nėra pažeistas.

Įkrovimo režimo specifikacijos

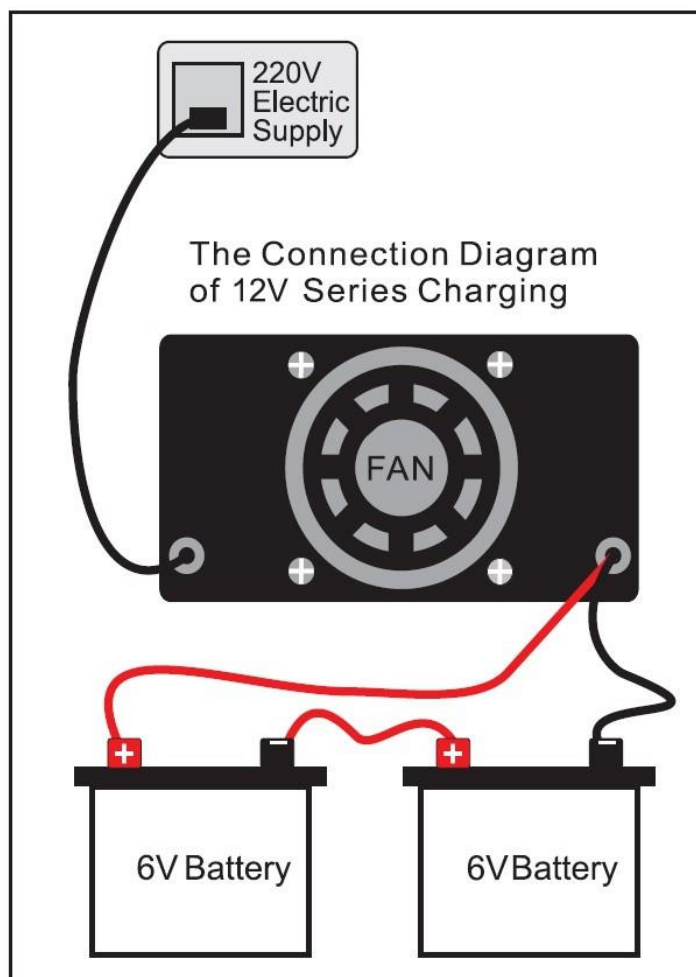
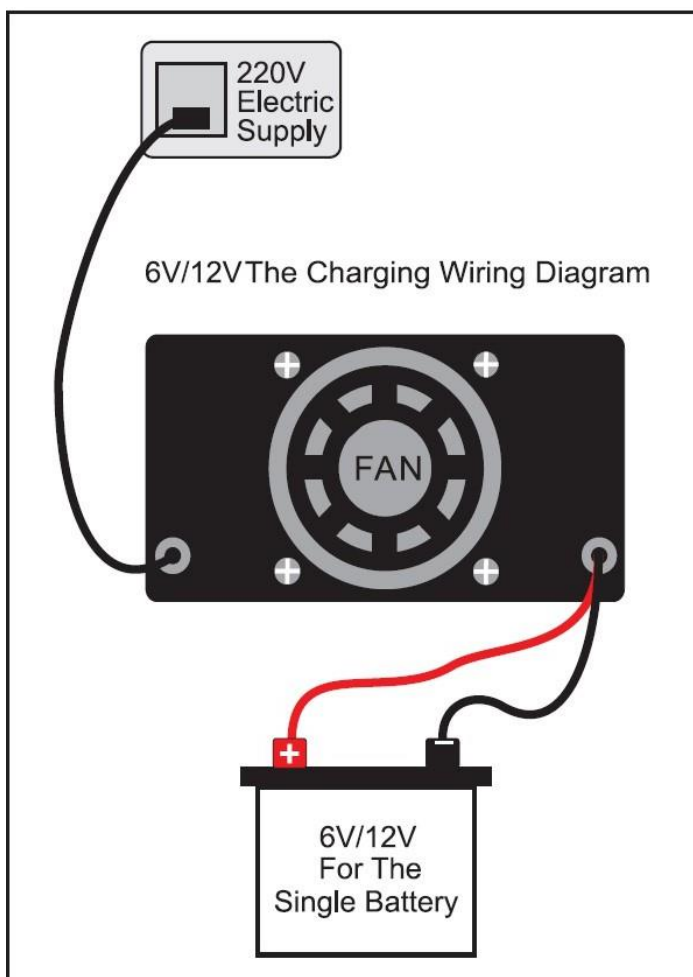
Motociklo įkrovimo režimas: Įjungus akumulatoriaus įkrovimą, indikatorius lemputė ilgai šviečia. Po pilno įkrovimo indikatorius lemputė užgesa. Esant tokiai apkrovai, sistema automatiškai pereis į palaikymo režimą. Įkroviklis tinka motociklų akumulatoriams nuo 6 iki 20 Ah įkrauti.

Automobilio įkrovimo režimas: Kai akumuliatorius įkrautas, indikatorius lemputė ilgai šviečia. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, indikatorius lemputė užgesa. Įkrovus šią apkrovą, sistema automatiškai pereis į palaikymo režimą. Įkroviklis tinka automobilių akumulatoriams, kurių talpa nuo 20 Ah iki 150 Ah, įkrauti.

Pastaba:

Jei akumuliatorius įkrovimo metu įkaista, įkroviklis nustos krauti – tai normalu.

Jei akumuliatoriaus įkrovimas užtrunka ilgai ir akumuliatoriaus temperatūra nerodo pilno įkrovimo, nedelsdami nutraukite įkrovimą, kad išvengtumėte perkrovimo. Ši būseną rodo, kad akumuliatorius yra per daug sulfatuotas ir jį reikia pakeisti.





Paskutiniai du metai CE žymėjimo - 20

ES atitikties deklaracija

F.H. GEKO. Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko visiškai atsako, kad:

Mikroprocesorinis įkroviklis su LCD 6/12 V 15 A
Tipas: G80036, modelis: GZL-10

Atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus: 2014 m. vasario 26 d. 2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampos ribose, tiekimu rinkai, suderinimo, 2014 m. vasario 26 d. 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo, 2011 m. birželio 8 d. 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo ir standartus EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 yra identiškas bandiniui, kuriam išduotas EB tipo tyrimo sertifikatas Nr. 2T150715.TJEDWS56, išduotas 2015-07-16, kurį išdavė ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc.

Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Šalis: Italija

Telefonas: +39 051 6705141, Faksas: +39 051 6705156 El. paštas:

ecm@entecerma.it,

Svetainė: www.entecerma.it

Notifikuotos įstaigos identifikacinis numeris: 1282

ir 64.169.17.04505.01, 2017 m. lapkričio 3 d., išduotas TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN Šalis: Vokietija

Telefonas: +49 (89) 50084261 Faksas: +49 (89) 50084230

El. paštas: ps.zert@tuev-sued.de Svetainė: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2020-01-09

Išdavimo vieta ir data

Grzegorz Kowalczyk

[galiooto asmens pavardė, vardas ir pareigos]



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Mikroprocesora akumulatora lādētājs ar LCD

6/12 V 15 A

Tips: G80036, modelis: GZL-10



Ražots priekš

F. H. GEKO

Kietlin, ul. Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī visu risku izpratne, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.



Pielietojums

1. Šis produkts ir piemērots 6 V vai 12 V svina-skābes akumulatoriem, tostarp ūdens dzesēšanas akumulatoriem, startera akumulatoriem un akumulatoriem, kuriem nav nepieciešama apkope.
2. Tas izmanto uzlabotu mikrodata pārvaldības sistēmu, lai vairākos veidos aizsargātu akumulatorus.
3. Tas izmanto impulsa platuma modulācijas (PWM) tehnoloģiju, lai automātiski uzlādētu akumulatorus, izmantojot 4 posmu uzlādes ciklu.
4. Lādētājs nodrošina, ka akumulatori netiek bojāti pat sulfācijas, gāzes uzkrāšanās vai ūdens zuduma dēļ.

Parametri

Barošanas spriegums: 230 V - 50 Hz

Sprieguma identifikācija 6 V: 2 V - 7,4 V

Sprieguma identifikācija 12 V: 8 V - 14,5 V

Akumulatora ietilpība 6 V/12 V: 6 Ah - 200 Ah

Uzlādes strāva: 0 A - 15 A

Darbības režīmi

Nemainīgs spriegums: Izmanto nemainīgu spriegumu akumulatora uzlādēšanai, pārbaudot, vai uzlādes strāva nav pārāk augsta, un samazinot to procesa laikā.

Pastāvīgā strāva: Norāda, ka akumulatora spriegums ir zemāks par iestatīto lādētāja spriegumu, bet lādētājs uzturēs nemainīgu uzlādes strāvu.

Paliekošās uzlādes modulācija: Kad akumulatora spriegums tuvojas nominālajam spriegumam un uzlādes strāva jau ir pietiekami zema, lai sasniegtu iestatīto strāvu, lādētājs pārslēgsies uz mainīgās uzlādes modulācijas režīmu. Tas nozīmē, ka akumulators tiek uzlādēts, bet tiek pastāvīgi pārbaudīts, vai nav sprieguma kritumu, un automātiski uzlādēts ar maiņstrāvu.

Mainīgās uzlādes modulācija: Šis režīms uzturēs pilnībā uzlādētu akumulatoru.

Daudzlīmeņu aizsardzība

Pārsprieguma aizsardzība: Aizsardzība tiek aktivizēta, ja uzlādes spriegums ir iestatīts uz vērtību, kas atšķiras no noteiktā parametra.

Akumulatora diagnostika: Lādētājs nepārtraukti uzrauga akumulatora stāvokli.

Pārkaršanas aizsardzība: Kad lādētāja temperatūra pārsniedz 150°C, lādētājs pārtrauks uzlādi. Kad temperatūra nokrītas līdz 80°C vai lādētājs ir izslēgts aptuveni 10 minūtes, akumulatoru var uzlādēt vēlreiz.

Īsslēguma aizsardzība: Ja rodas īsslēgums, darbība automātiski apstāsies. To norādīs garš pīkstiens. Vienkārši droši pievienojiet lādētāju, un uzlāde atsāksies automātiski. Aizsardzība pret apgrieztu pievienošanu: ja (+/-) spaiļes nejauši tiek savienotas apgrieztā secībā, lādētājs jūs brīdinās ar pārtrauktiem gariem pīkstieniem. Uzlāde atsāksies, kad spaiļes būs pareizi pievienotas.

5 soļu uzlāde

1. DARBĪBA: Analizējiet akumulatoru, tā uzlādes stāvokli un pareizos savienojumus starp akumulatoru un lādētāju.
2. DARBĪBA: Pievienojiet kabeļus saskaņā ar diagrammu.
3. DARBĪBA: Pārliedziniet, vai akumulatora barošanas spriegums atbilst lādētāja ieejas spriegumam.
4. DARBĪBA: Pievienojiet barošanas bloku un akumulatoru un pēc tam pārbaudiet, vai deg indikatora lampiņa un gaismas diode.
5. DARBĪBA: Kad lādētājs nedarbojas, atvienojiet to no barošanas bloka un akumulatora.

Darbības apraksts

Akumulatora uzlādes indikators rāda 20 %, 50 %, 75 % un 100 %. Šis produkts izmanto mikroprocesora displeju un impulsu uzlādi — uzlādes process pulsē 5 sekundes, pēc tam uz 1 sekundi apstājas. Tas ir paredzēts, lai samazinātu elektrolīta gāzu veidošanos un uzlabotu daļēji sulfātu akumulatoru stāvokli.

Problēmu novēršana.

PROBLEMA: Uzlāde ilgst tikai dažas minūtes vai mazāk, un ekrānā jau ir redzama pilna uzlāde.

RISINĀJUMS: Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst akumulatoram un vai ventilators darbojas pareizi.

PROBLEMA: Akumulators uzlādes laikā ir karsts vai, lai gan akumulators ir uzlādēts ilgu laiku, tas nav pilnībā uzlādēts.

RISINĀJUMS: Akumulatoram nav ietilpības vai arī akumulators iepriekš bija pilnībā uzlādēts (pēc tam iesakām veikt atkārtotu pārbaudi, lai atvienotu barošanas avotu vai izmantotu citus akumulatorus ar mazāku jaudu, lai pārbaudītu lādētāju).

PROBLEMA: Pat ja akumulators ir pilnībā uzlādēts, tas nedarbojas pareizi.

RISINĀJUMS: Pārbaudiet, vai akumulatora ietilpība nav pārāk zema un vai akumulators nav bojāts.

Uzlādes režīma specifikācijas

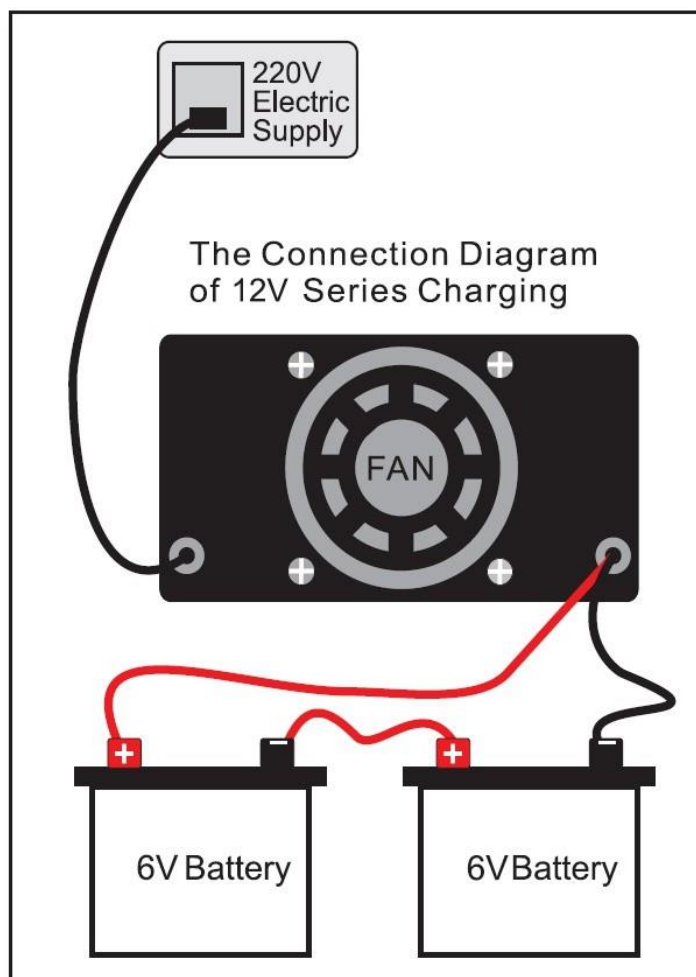
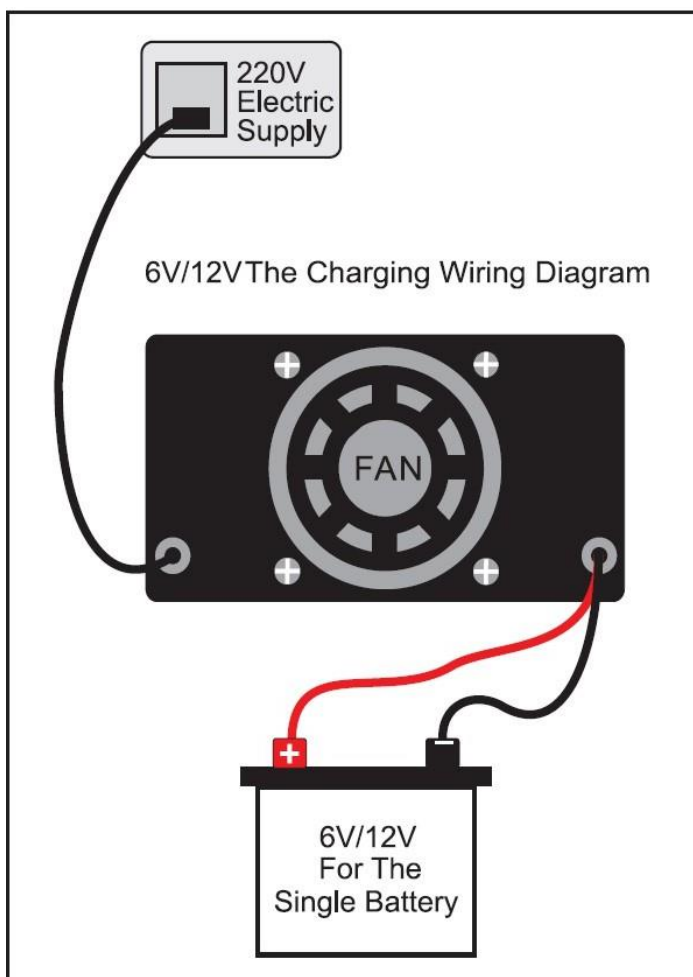
Motocikla uzlādes režīms: Kad akumulatora uzlāde ir aktivizēta, indikatora gaisma ilgstoši deg. Pēc pilnīgas uzlādes indikatora gaisma nodziest. Pie šādas slodzes sistēma automātiski pārslēgsies apkopes režīmā. Lādētājs ir piemērots motociklu akumulatoru uzlādēšanai no 6 līdz 20 Ah.

Automašīnas uzlādes režīms: Kad akumulators ir uzlādēts, indikatora gaisma ilgstoši deg. Kad tas ir pilnībā uzlādēts, indikatora gaisma nodziest. Pēc šīs uzlādes sistēma automātiski pārslēgsies apkopes režīmā. Lādētājs ir piemērots automašīnu akumulatoru uzlādēšanai no 20 Ah līdz 150 Ah.

Piezīme:

Ja akumulators uzlādes laikā uzkarst, lādētājs pārtrauks uzlādi, kas ir normāli.

Ja akumulatora uzlāde aizņem ilgu laiku un akumulatora temperatūra neuzrāda pilnīgu uzlādi, nekavējoties pārtrauciet uzlādi, lai izvairītos no pārlādēšanas. Šis statuss norāda, ka akumulators ir pārāk sulfatēts un tas ir jānomaina.





Divas pēdējās ciparu zīmes CE marķējuma gadā - 20

ES atbilstības deklarācija

F.H. GEKO. Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka:

Mikroprocesora akumulatora lādētājs ar LCD 6/12 V 15 A
Tips: G80036, modelis: GZL-10

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām: 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/35/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās, 2014/30/ES (2014. gada 26. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību, 2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās, kā arī standartu EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 ir identisks paraugam, uz kuru attiecas EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr. 2T150715.TJEDWS56, kas datēts ar 16.07.2015., ko izdevusi ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Valsts: Itālija
Tālrunis: +39 051 6705141, Fakss: +39 051 6705156 E-pasts: ecm@entecerma.it,
Mājaslapa: www.entecerma.it
Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 1282
un 64.169.17.04505.01, datēts ar 2017. gada 3. novembri, izdevusi TUV SUD Product Service GmbH
Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN Valsts: Vācija
Tālrunis: +49 (89) 50084261 Fakss: +49 (89) 50084230
E-pasts: ps.zert@tuev-sued.de Mājaslapa: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020
Izsniegšanas vieta un datums

Grzegorz Kowalczyk
Pilns vārds un amats pilnvarotai personai



HANDLEIDING

Microprocessor acculader met LCD 6/12 V 15 A
Type: G80036, model: GZL-10



Vervaardigd voor
F. H. GEKO
Kietlin, 3 Spacerowa straat
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
instructies voor gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle
instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening en om alle risico's te
begrijpen die kunnen ontstaan tijdens het gebruik van het apparaat, vallen
onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker.



Toepassingen

1. Dit product is geschikt voor 6V of 12V loodzuuraccu's, waaronder watergekoelde accu's, startaccu's en onderhoudsvrije accu's.
2. Het maakt gebruik van een geavanceerd microcomputerbeheersysteem om accu's op meerdere manieren te beschermen.
3. Het maakt gebruik van pulsbreedtemodulatie (PWM)-technologie om accu's automatisch op te laden met een laadcyclus in 4 fasen.
4. De lader zorgt ervoor dat accu's niet beschadigd raken, zelfs niet door sulfatering, gasopslag of waterverlies.

Parameters

Voedingsspanning: 230V-50Hz

Spanningsidentificatie voor 6V: 2V - 7,4V

Spanningsidentificatie voor 12V: 8V - 14,5V

Accucapaciteit 6V/12V: 6Ah - 200Ah

Laadstroom: 0A - 15A

Bedrijfsmodi

Constance spanning: gebruikt een constante spanning om de accu op te laden, controleert of de laadstroom niet te hoog is en verlaagt deze tijdens het proces. Constance stroom: Geeft aan dat de accuspanning lager is dan de ingestelde laadspanning, maar de lader handhaaft een constante laadstroom.

Druppellaadmodulatie: Wanneer de accuspanning de nominale spanning nadert en de laadstroom al laag genoeg is om de ingestelde stroomsterkte te bereiken, schakelt de lader over naar de druppellaadmodulatiemodus. Dit betekent dat de accu wordt opgeladen, maar continu wordt gecontroleerd op spanningsdalingen en automatisch wordt opgeladen met wisselstroom.

Druppellaadmodulatie: Deze modus zorgt ervoor dat de accu volledig geladen blijft.

Meervoudige beveiliging

Overspanningsbeveiliging: De beveiliging wordt geactiveerd wanneer de laadspanning is ingesteld op een andere waarde dan de gedetecteerde parameter.

Accudiagnostiek: De lader bewaakt continu de conditie van de accu.

Oververhittingsbeveiliging: Wanneer de temperatuur van de lader hoger is dan 150 °C, stopt de lader met laden. Wanneer de temperatuur daalt tot 80 °C of de lader gedurende ongeveer 10 minuten wordt uitgeschakeld, kan de accu opnieuw worden opgeladen.

Kortsluitbeveiliging: Bij kortsluiting stopt de werking automatisch. Dit wordt aangegeven met een lange pieptoon. Sluit de lader eenvoudig goed aan en het opladen wordt automatisch hervat. Beveiliging tegen verkeerd aansluiten: als de (+/-) aansluitingen per ongeluk verkeerd om worden aangesloten, waarschuwt de lader u met lange pieptonen. Het opladen wordt hervat zodra de aansluitingen correct zijn aangesloten.

5-staps opladen

STAP 1: Analyseer de accu, de laadstatus en de juiste aansluitingen tussen de accu en de lader.

STAP 2: Sluit de kabels aan volgens het schema.

STAP 3: Controleer of de voedingsspanning van de accu overeenkomt met de ingangsspanning van de lader.

STAP 4: Sluit de voeding aan op de accu en kijk of het indicatielampje en de led branden.

STAP 5: Koppel de lader los van de voeding en de accu wanneer deze niet in gebruik is.

Beschrijving van de werking

De acculaadindicator geeft 20%, 50%, 75% en 100% aan. Dit product maakt gebruik van een microprocessordisplay en pulsladen: het laadproces pulseert 5 seconden en pauzeert vervolgens 1 seconde. Dit is om elektrolytgasvorming te verminderen en de conditie van gedeeltelijk gesulfateerde accu's te verbeteren.

Probleemoplossing.

PROBLEEM: Het opladen duurt slechts enkele minuten of minder en het scherm geeft al een volledige lading aan. OPLOSSING: Controleer of de accuspanning overeenkomt met de accu en of de ventilator goed werkt.

PROBLEEM: De accu wordt heet tijdens het opladen, of is, ondanks dat de accu lange tijd is opgeladen, nog niet volledig opgeladen.

OPLOSSING: De accu heeft geen capaciteit, of de accu was eerder volledig opgeladen (we raden aan om de lader daarna opnieuw te testen, de stroomtoevoer los te koppelen of een andere accu met een lager vermogen te gebruiken om de lader te testen).

PROBLEEM: Zelfs als de accu volledig is opgeladen, werkt deze niet goed.

OPLOSSING: Controleer of de accucapaciteit niet te laag is en of de accu niet beschadigd is.

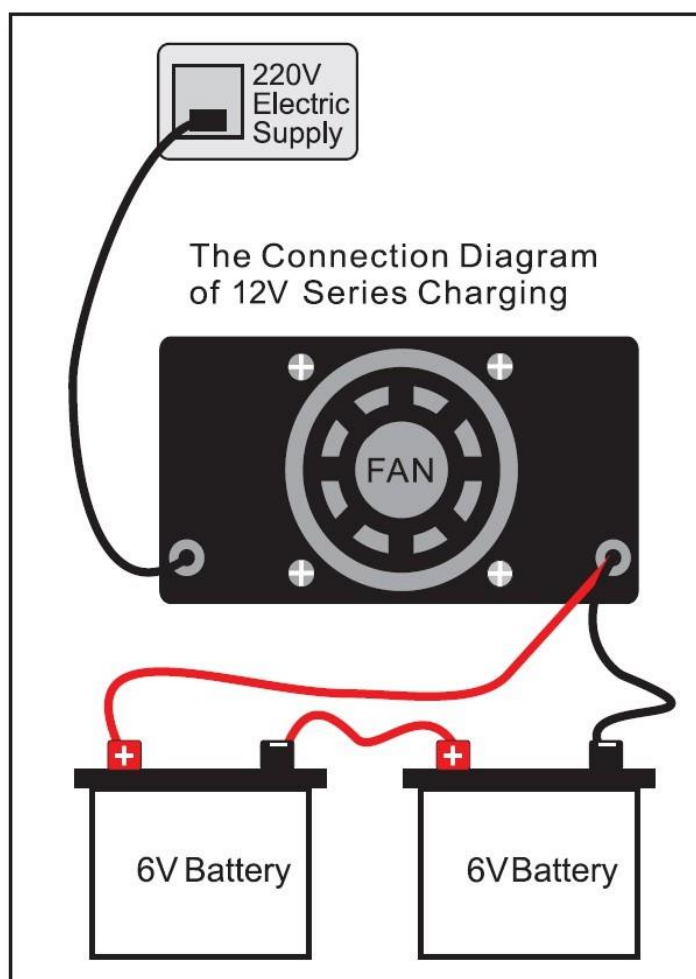
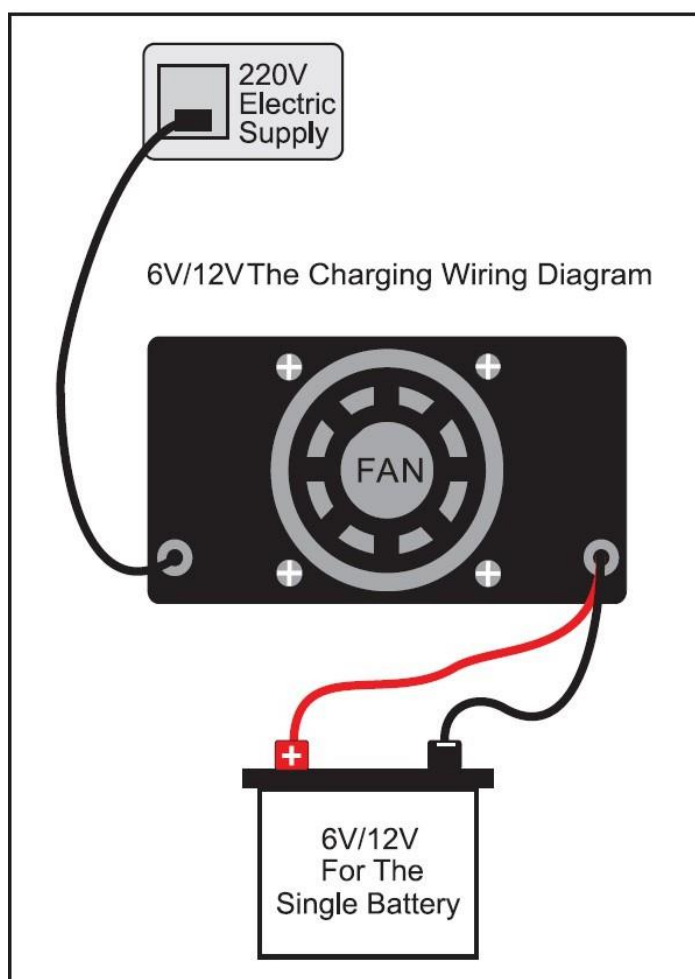
Specificaties laadmodus

Motorlaadmodus: Wanneer het opladen van de accu is geactiveerd, blijft het indicatielampje lang branden. Na een volledige lading gaat het indicatielampje uit. Bij deze belasting schakelt het systeem automatisch over naar de onderhoudsmodus. De lader is geschikt voor het opladen van motoraccu's van 6 tot 20 Ah.

Autolaadmodus: Wanneer de accu is opgeladen, blijft het indicatielampje lang branden. Zodra de accu volledig is opgeladen, gaat het indicatielampje uit. Na deze lading schakelt het systeem automatisch over naar de onderhoudsmodus. De lader is geschikt voor het opladen van autoaccu's van 20 Ah tot 150 Ah.

Let op:

Als de accu tijdens het opladen oververhit raakt, stopt de lader met laden. Dit is normaal. Als het opladen van de accu lang duurt en de accutemperatuur niet volledig is, stop dan onmiddellijk met laden om overladen te voorkomen. Deze status geeft aan dat de accu te veel is gesulfateerd en vervangen moet worden.





Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht - 20

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Microprocessor acculader met LCD 6/12 V 15 A
Type: G80036, model: GZL-10

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de
lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal dat is ontworpen voor
gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen, 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende
de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische
compatibiliteit, 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van
bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, en de normen
EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-
1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 is
identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het EG-typeonderzoekcertificaat nr.
2T150715.TJEDWS56 van 16/07/2015, uitgegeven door ENTE CERTIFICAZIONE
MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO),
Land: Italië

Telefoon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156 E-mail: ecm@entecerma.it,
Website: www.entecerma.it

Identificatienummer aangemelde instantie: 1282
en 64.169.17.04505.01 van 3 november 2017 uitgegeven door TÜV SUD Product Service
GmbH

Certificaat Ridlerstrake 65 80339 MÜNCHEN Land: Duitsland
Telefoon: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Deze EG-verklaring van conformiteit wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of
omgebouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Vorbereitung en opslag van de technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020
Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk
Naam, voornaam en functie van de bevoegde
persoon



INSTRUÇÕES DE USO

**Carregador de bateria com microprocessador
e LCD 6/12 V 15 A**

Tipo: G80036, modelo: GZL-10



Produzido para
F. H. GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsk
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso e manuseio seguros, bem como compreender todos os riscos, que podem ocorrer durante a operação do dispositivo é da responsabilidade do usuário.



Aplicações

1. Este produto é adequado para baterias de chumbo-ácido de 6 V ou 12 V, incluindo baterias refrigeradas a água, baterias de arranque e baterias isentas de manutenção.
2. Utiliza um sistema avançado de gestão por microcomputador para proteger as baterias de diversas formas.
3. Utiliza a tecnologia de modulação por largura de pulso (PWM) para carregar as baterias automaticamente, utilizando um ciclo de carga de 4 fases.
4. O carregador garante que as baterias não são danificadas, mesmo por sulfatação, armazenamento de gás ou perda de água.

Parâmetros

Tensão de alimentação: 230 V-50 Hz

Identificação da tensão para 6 V: 2 V - 7,4 V

Identificação da tensão para 12 V: 8 V - 14,5 V

Capacidade da bateria 6 V/12 V: 6 Ah - 200 Ah

Corrente de carga: 0 A - 15 A

Modos de operação

Tensão constante: Utiliza uma tensão constante para carregar a bateria, verificando se a corrente de carga não é demasiado elevada e reduzindo-a durante o processo.

Corrente Constante: Indica que a tensão da bateria está abaixo da tensão definida pelo carregador, mas o carregador irá manter uma corrente de carga constante.

Modulação de carga lenta: Quando a tensão da bateria se aproxima da tensão nominal e a corrente de carga já é suficientemente baixa para atingir a corrente definida, o carregador muda para o modo de modulação de carga flutuante. Isto significa que a bateria está carregada, mas é constantemente verificada quanto a quedas de tensão e recarregada automaticamente com corrente alternada.

Modulação de Carga Flutuante: Este modo mantém a bateria totalmente carregada.

Proteção Multinível

Proteção contra Surtos: A proteção é ativada quando a tensão de carga é definida para um valor diferente do parâmetro detetado.

Diagnóstico da bateria: O carregador monitoriza continuamente o estado da bateria.

Proteção contra sobreaquecimento: Quando a temperatura do carregador ultrapassar os 150 °C, o carregador interromperá o carregamento. Quando a temperatura descer para os 80 °C ou o carregador for desligado durante aproximadamente 10 minutos, a bateria poderá ser novamente carregada.

Proteção contra Curto-Circuito: Quando ocorrer um curto-circuito, a operação será automaticamente interrompida. Isto será indicado por um sinal sonoro longo. Basta ligar o carregador firmemente e o carregamento será retomado automaticamente. Proteção contra ligação inversa: se os terminais (+/-) forem ligados invertidamente, o carregador emitirá um alerta sonoro longo e intermitente. O carregamento será retomado quando os terminais forem ligados corretamente.

Carregamento em 5 Etapas

ETAPA 1: Analise a bateria, o seu estado de carga e as ligações corretas entre a bateria e o carregador.

ETAPA 2: Ligue os cabos de acordo com o esquema.

PASSO 3: Verifique se a tensão de alimentação da bateria corresponde à tensão de entrada do carregador.

PASSO 4: Ligue a fonte de alimentação e a bateria e observe se a luz indicadora e o LED estão acesos.

PASSO 5: Quando o carregador não estiver a funcionar, desligue-o da fonte de alimentação e da bateria.

Descrição Operacional

O indicador de carga da bateria apresenta 20%, 50%, 75% e 100%. Este produto utiliza um visor com microprocessador e carregamento por pulso – o processo de carregamento pulsa durante 5 segundos e depois faz uma pausa de 1 segundo. Isto reduz a formação de gases eletrolíticos e melhora a condição das baterias parcialmente sulfatadas.

Solução de Problemas.

PROBLEMA: O carregamento demora apenas alguns minutos ou menos, e o ecrã já apresenta a carga completa.

SOLUÇÃO: Verifique se a tensão da bateria corresponde à da bateria e se o ventilador está a funcionar corretamente.

PROBLEMA: A bateria aquece durante o carregamento ou, mesmo após um longo período de carga, não está totalmente carregada.

SOLUÇÃO: A bateria não tem capacidade ou já estava totalmente carregada (recomendamos testar novamente após este período para libertar a energia ou utilizar outras baterias com menor capacidade para testar o carregador).

PROBLEMA: Mesmo que a bateria esteja totalmente carregada, não funciona corretamente.

SOLUÇÃO: Verifique se a capacidade da bateria não é demasiado baixa e se a bateria não está danificada.

Especificações do Modo de Carregamento

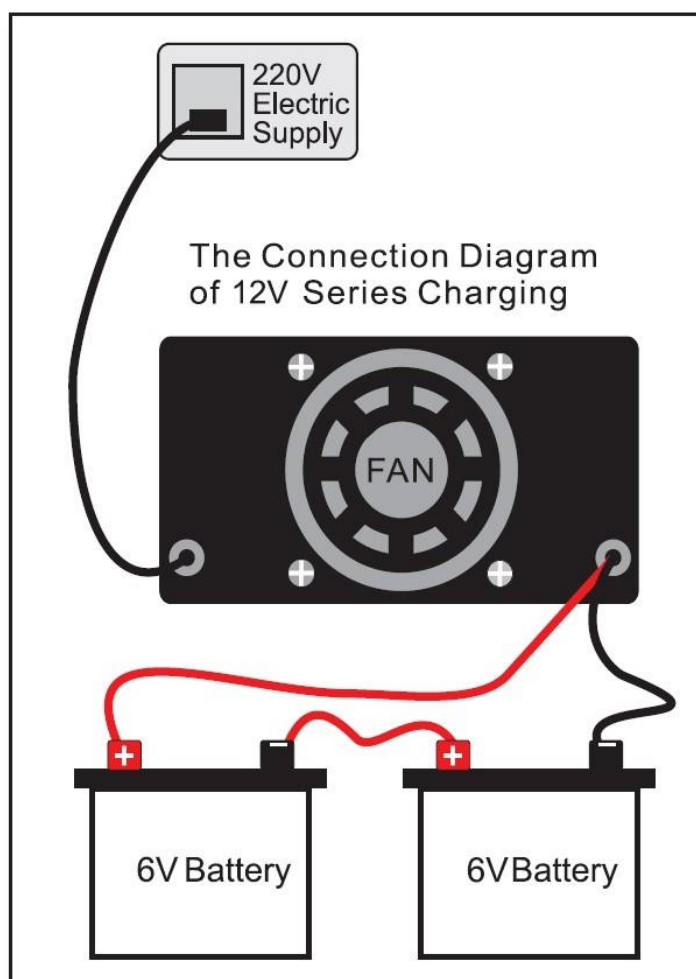
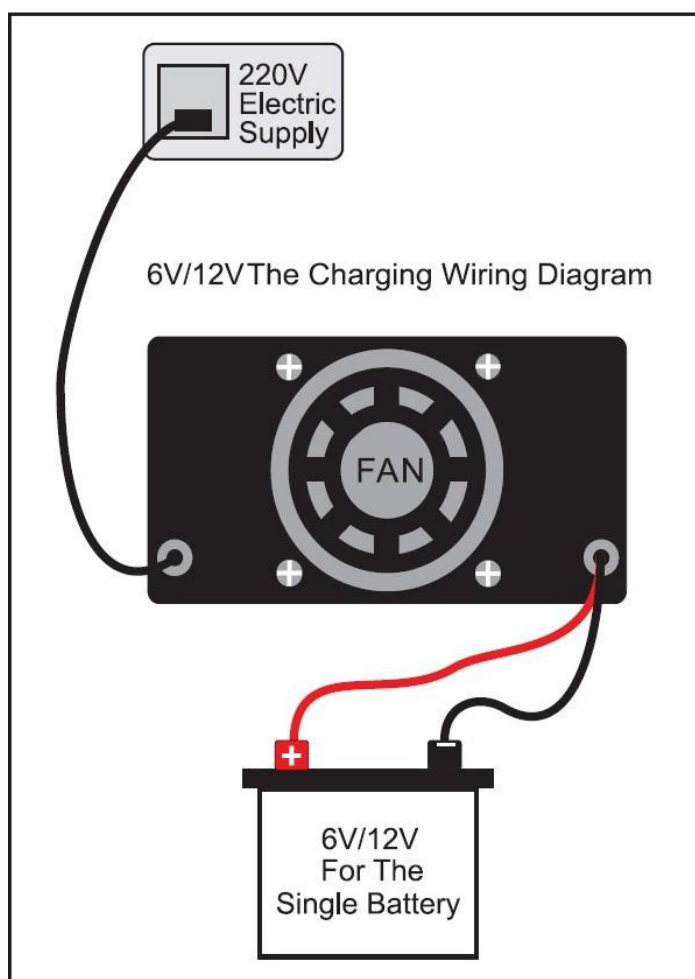
Modo de Carregamento para Moto: Quando o carregamento da bateria estiver ativado, a luz indicadora permanecerá acesa durante um longo período. Após uma carga completa, a luz indicadora apagar-se-á. Com esta carga, o sistema entrará automaticamente em modo de manutenção. O carregador é adequado para carregar baterias de motociclos de 6 a 20 Ah.

Modo de Carregamento para Automóvel: Quando a bateria estiver carregada, a luz indicadora permanecerá acesa durante um longo período. Após a carga completa, a luz indicadora apagar-se-á. Com esta carga, o sistema entrará automaticamente em modo de manutenção. O carregador é adequado para carregar baterias de automóveis de 20 AH a 150 AH.

Observação:

Se a bateria aquecer durante o carregamento, o carregador irá parar o carregamento, o que é normal.

Se a bateria demorar muito tempo a carregar e a temperatura da bateria não indicar carga completa, interrompa imediatamente o carregamento para evitar sobrecarga. Este estado indica que a bateria está muito sulfatada e deve ser substituída.





As duas últimas cifras do ano de marcação CE - 20

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

F.H. GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko declara com total responsabilidade que:

Carregador de bateria com microprocessador e LCD 6/12 V 15 A
Tipo: G80036, modelo: GZL-10

está em conformidade com os requisitos das Diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho: 2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de equipamento elétrico concebido para ser utilizado dentro de certos limites de tensão, 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética, 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos e as normas EN60335-

1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

é idêntico ao espécimen que é objeto do certificado de exame de tipo CE n.º 2T150715.TJEDWS56 datado de 16/07/2015 emitido por ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), País: Itália

Telefone: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156 E-mail: ecm@entecerma.it,
Site: www.entecerma.it

Número de identificação do organismo notificado: 1282
e 64.169.17.04505.01 de 3 de novembro de 2017, emitido pela TUV SUD Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN País: Alemanha

Telefone: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Site: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020

Local e data de emissão

Grzegorz Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Încărcător de baterie cu microprocesor și
LCD 6/12 V 15 A
Tip: G80036, model: GZL-10



Fabricat pentru
F. H. GEKO
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor, care pot apărea în timpul utilizării echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.



Aplicații

1. Acest produs este potrivit pentru baterii cu plumb-acid de 6V sau 12V, inclusiv baterii răcite cu apă, baterii de pornire și baterii care nu necesită întreținere.
2. Utilizează un sistem avansat de gestionare a microcomputerului pentru a proteja bateriile în mai multe moduri.
3. Folosește tehnologia de modulație a lății impulsurilor (PWM) pentru a încărca automat bateriile folosind un ciclu de încărcare în 4 etape.
4. Încărcătorul asigură că bateriile nu sunt deteriorate nici măcar prin sulfatare, stocare de gaz sau pierdere de apă.

Parametri

Tensiune de alimentare: 230V-50Hz

Identificare tensiune pentru 6V: 2V - 7.4V

Identificare tensiune pentru 12V: 8V - 14.5V

Capacitate baterie 6V/12V: 6Ah - 200Ah

Curent de încărcare: 0A - 15A

Moduri de funcționare

Tensiune constantă: Utilizează o tensiune constantă pentru a încărca bateria, verificând dacă curentul de încărcare nu este prea mare și reducându-l în timpul procesului.

Curent constant: Indică faptul că tensiunea bateriei este mai mică decât tensiunea setată a încărcătorului, dar încărcătorul va menține un curent de încărcare constant.

Modulația încărcării lentă: Când tensiunea bateriei se apropie de tensiunea nominală și curentul de încărcare este deja suficient de mic pentru a atinge curentul setat, încărcătorul va trece la modul de modulare a încărcării plutitoare. Aceasta înseamnă că bateria este încărcată, dar este verificată constant pentru căderi de tensiune și reîncărcată automat cu curent alternativ.

Modulația încărcării plutitoare: Acest mod va menține o baterie complet încărcată.

Protecție pe mai multe niveluri

Protecție la supratensiune: Protecția este activată atunci când tensiunea de încărcare este setată la o valoare diferită de parametrul detectat.

Diagnosticarea bateriei: Încărcătorul monitorizează continuu starea bateriei.

Protecție la supraîncălzire: Când temperatura încărcătorului depășește 150°C, încărcătorul va opri încărcarea. Când temperatura scade la 80°C sau încărcătorul este oprit timp de aproximativ 10 minute, bateria poate fi încărcată din nou.

Protecție la scurtcircuit: Când apare un scurtcircuit, funcționarea se va opri automat. Acest lucru va fi indicat printr-un semnal sonor lung. Pur și simplu conectați încărcătorul în siguranță, iar încărcarea va fi reluată automat. Protecție la conectare inversă: Dacă terminalele (+/-) sunt conectate accidental invers, încărcătorul vă va alerta prin bipuri lungi intermitente. Încărcarea va fi reluată când terminalele sunt conectate corect.

Încărcare în 5 pași

PASUL 1: Analizați bateria, starea sa de încărcare și conexiunile corecte dintre baterie și încărcător.

PASUL 2: Conectați cablurile conform schemei.

PASUL 3: Verificați dacă tensiunea de alimentare a bateriei corespunde cu tensiunea de intrare a încărcătorului.

PASUL 4: Conectați sursa de alimentare și bateria, apoi observați dacă indicatorul luminos și LED-ul sunt aprinse.

PASUL 5: Când încărcătorul nu funcționează, deconectați-l de la sursa de alimentare și de la baterie.

Descrierea funcționării

Indicatorul de încărcare a bateriei afișează 20%, 50%, 75% și 100%. Acest produs utilizează un afișaj cu microprocesor și încărcare prin impulsuri - procesul de încărcare pulsează timp de 5 secunde, apoi se întrerupe timp de 1 secundă. Acest lucru are rolul de a reduce gazele electrolitului și de a îmbunătăți starea bateriilor parțial sulfatate.

Depanare.

PROBLEMĂ: Încărcarea durează doar câteva minute sau mai puțin, iar ecranul afișează deja o încărcare completă.

SOLUȚIE: Verificați dacă tensiunea bateriei corespunde cu cea a bateriei și dacă ventilatorul funcționează corect.

PROBLEMĂ: Bateria este fierbinte în timpul încărcării sau, chiar dacă bateria a fost încărcată mult timp, nu este complet încărcată.

SOLUȚIE: Bateria nu are capacitate sau a fost încărcată complet anterior (sugerăm să testați din nou bateria după aceasta, pentru a deconecta sursa de alimentare sau să utilizați alte baterii cu o putere mai mică pentru a testa încărcătorul).

PROBLEMĂ: Chiar dacă bateria este încărcată complet, nu funcționează corect.

SOLUȚIE: Verificați dacă capacitatea bateriei nu este prea mică și dacă bateria nu este deteriorată.

Specificații mod de încărcare

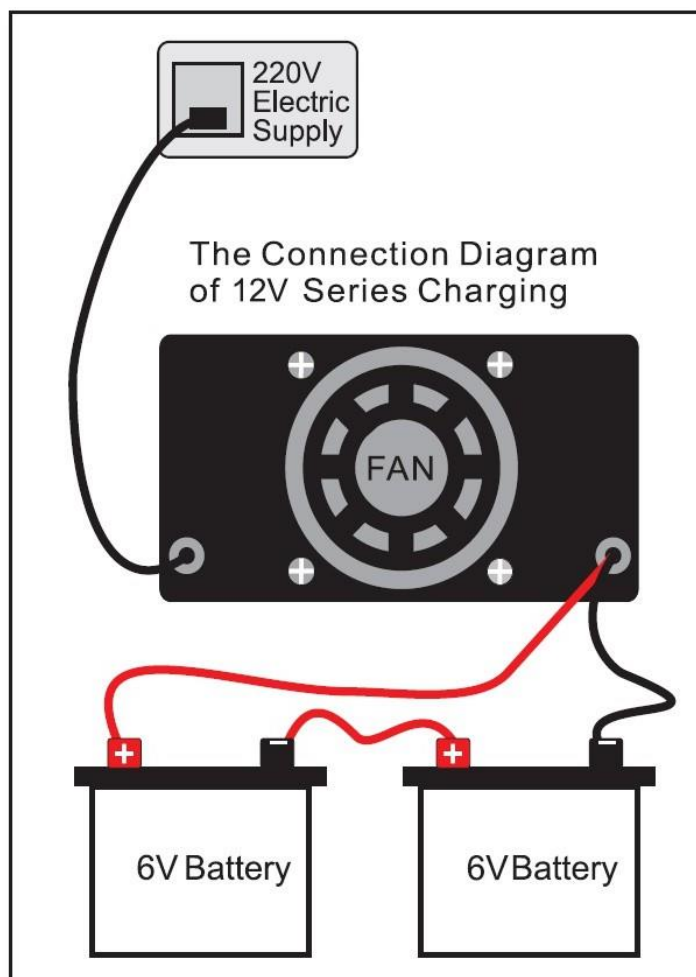
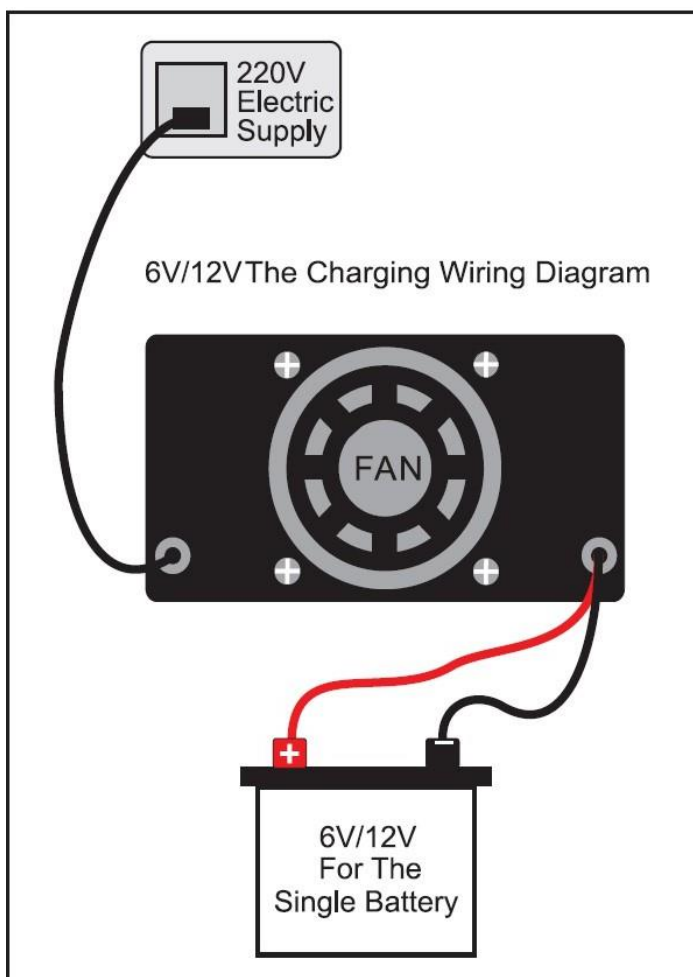
Mod de încărcare motocicletă: Când încărcarea bateriei este activată, martorul luminos va rămâne aprins mult timp. După o încărcare completă, martorul luminos se va stinge. La această încărcare, sistemul va intra automat în modul de întreținere. Încărcătorul este potrivit pentru încărcarea bateriilor de motociclete de la 6 la 20 Ah.

Mod de încărcare mașină: Când bateria este încărcată, martorul luminos se va aprinde mult timp. După încărcarea completă, martorul luminos se va stinge. La această încărcare, sistemul va intra automat în modul de întreținere. Încărcătorul este potrivit pentru încărcarea bateriilor auto de la 20 Ah la 150 Ah.

Notă:

Dacă bateria se încălzește în timpul încărcării, încărcătorul se va opri din încărcare, ceea ce este normal.

Dacă încărcarea bateriei durează mult timp și temperatura bateriei nu indică o încărcare completă, opriți imediat încărcarea pentru a evita supraîncărcarea. Această stare indică faptul că bateria este prea sulfată și trebuie înlocuită.





Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 20

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

F.H. GEKO. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko declară cu
întreaga responsabilitate că:

Încărcător de baterie cu microprocesor și LCD 6/12 V 15 A
Tip: G80036, model: GZL-10

respectă cerințele Directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:
2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre
referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice concepute
pentru a fi utilizate în anumite limite de tensiune, 2014/30/UE din 26 februarie 2014
privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea
electromagnetică, 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării
anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și
standardele EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN
61000-3-3:2013 este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de
examinare CE de tip nr. 2T150715.TJEDWS56 din 16/07/2015 emis de ENTE
CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di
Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Țara: Italia
Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156 E-mail: ecm@entecerma.it,
Site web: www.entecerma.it

Număr de identificare al organismului notificat: 1282
și 64.169.17.04505.01 din 3 noiembrie 2017 emis de TUV SUD Product Service
GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MÜNCHEN Țara: Germania
Telefon: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Site web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este
modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020
Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Микропроцессорное зарядное устройство
с LCD 6/12 В 15 А

Тип: G80036, модель: GZL-10



Произведено для
Ф. Н. GEKO
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.



Применение

1. Это устройство подходит для свинцово-кислотных аккумуляторов напряжением 6 В или 12 В, включая аккумуляторы с водяным охлаждением, стартерные аккумуляторы и необслуживаемые аккумуляторы.
2. Устройство использует передовую микрокомпьютерную систему управления для защиты аккумуляторов различными способами.
3. Технология широтно-импульсной модуляции (ШИМ) используется для автоматической зарядки аккумуляторов с использованием 4-этапного цикла зарядки.
4. Зарядное устройство гарантирует сохранность аккумуляторов даже в результате сульфатации, накопления газа или потери воды.

Параметры

Напряжение питания: 230 В, 50 Гц

Определение напряжения для 6 В: 2–7,4 В

Определение напряжения для 12 В: 8–14,5 В

Ёмкость аккумулятора 6 В/12 В: 6–200 А·ч

Ток зарядки: 0–15 А

Режимы работы

Постоянное напряжение: аккумулятор заряжается постоянным напряжением, контролируя и снижая ток зарядки.

Постоянный ток: напряжение аккумулятора ниже установленного напряжения зарядного устройства, но зарядное устройство поддерживает постоянный ток зарядки.

Модуляция непрерывной зарядки: когда напряжение аккумулятора приближается к номинальному, а ток зарядки уже достаточно мал для достижения установленного тока, зарядное устройство переходит в режим модуляции плавающей зарядки. Это означает, что аккумулятор заряжается, но постоянно контролируется на предмет падения напряжения и автоматически подзаряжается переменным током. Плавающая модуляция заряда: Этот режим поддерживает аккумулятор полностью заряженным.

Многоуровневая защита

Защита от перенапряжения: Защита активируется, если напряжение зарядки установлено на значение, отличное от обнаруженного параметра.

Диагностика аккумулятора: Зарядное устройство постоянно контролирует состояние аккумулятора.

Защита от перегрева: Когда температура зарядного устройства превышает 150°C, зарядка прекращается. Когда температура опускается до 80°C или зарядное устройство выключается примерно на 10 минут, аккумулятор можно снова заряжать.

Защита от короткого замыкания: При коротком замыкании зарядка автоматически останавливается. Это сопровождается длинным звуковым сигналом. Просто надежно подключите зарядное устройство, и зарядка возобновится автоматически. Защита от обратного подключения: Если клеммы (+/-) случайно перепутаны, зарядное устройство предупредит вас прерывистыми длинными звуковыми сигналами. Зарядка возобновится после правильного подключения клемм.

Зарядка в 5 этапов

ШАГ 1: Проверьте состояние аккумулятора, его заряд и правильность подключения к зарядному устройству.

ШАГ 2: Подключите кабели согласно схеме.

ШАГ 3: Убедитесь, что напряжение питания аккумулятора соответствует входному напряжению зарядного устройства.

ШАГ 4: Подключите блок питания и аккумулятор, затем проверьте, горят ли индикатор и светодиод.

ШАГ 5: Когда зарядное устройство не работает, отсоедините его от блока питания и аккумулятора.

Описание работы

Индикатор заряда аккумулятора отображает значения 20%, 50%, 75% и 100%. В данном устройстве используется микропроцессорный дисплей и импульсный режим зарядки: зарядка происходит импульсами в течение 5 секунд, затем пауза в 1 секунду. Это необходимо для уменьшения газообразования электролита и улучшения состояния частично сульфатированных аккумуляторов.

Устранение неисправностей.

ПРОБЛЕМА: Зарядка занимает всего несколько минут или меньше, и на экране уже отображается полный заряд. РЕШЕНИЕ: Убедитесь, что напряжение аккумулятора соответствует напряжению аккумулятора, а вентилятор работает исправно.

ПРОБЛЕМА: Аккумулятор горячий во время зарядки, или даже если аккумулятор заряжался долгое время, он заряжен не полностью.

РЕШЕНИЕ: Аккумулятор разряжен или ранее был полностью заряжен (рекомендуем повторить проверку, чтобы отключить питание, или использовать другие аккумуляторы меньшей мощности для проверки зарядного устройства).

ПРОБЛЕМА: Даже полностью заряженный аккумулятор работает неправильно.

РЕШЕНИЕ: Убедитесь, что заряд аккумулятора не слишком низкий и аккумулятор не поврежден.

Характеристики режима зарядки

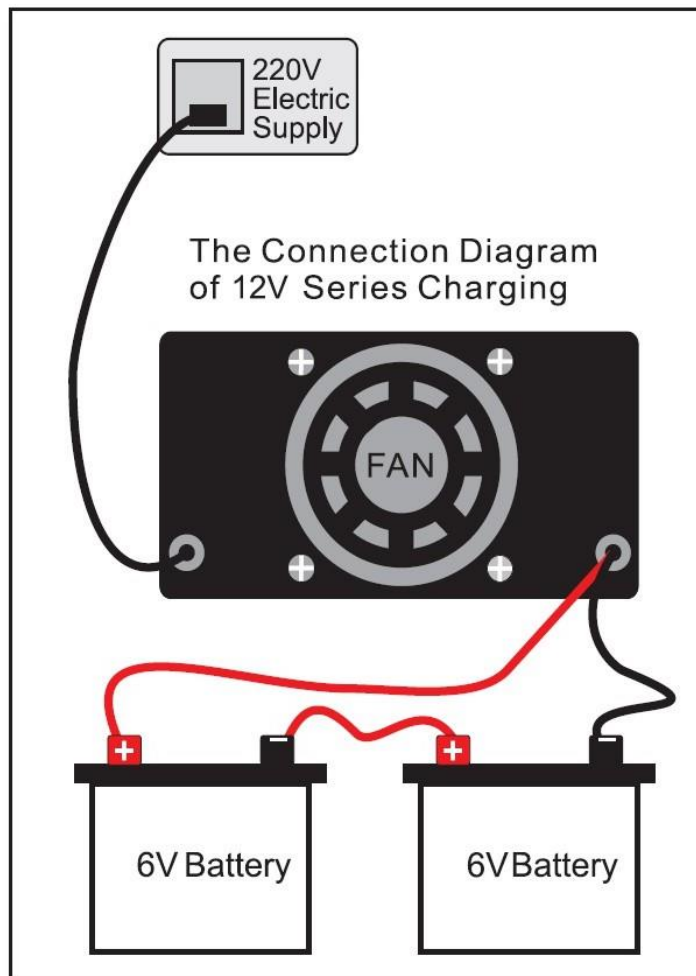
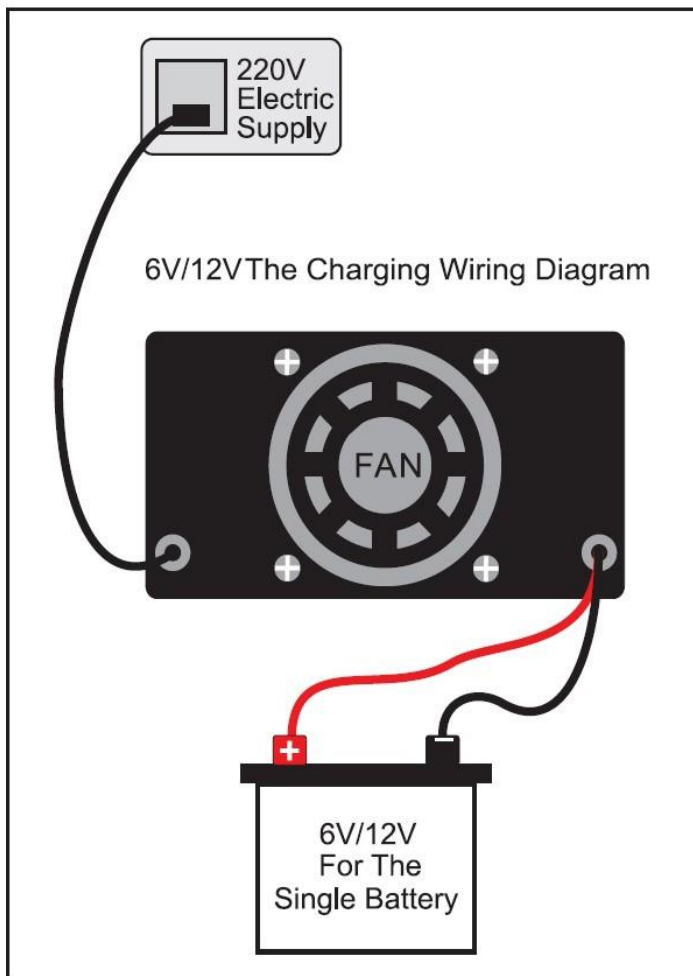
Режим зарядки мотоцикла: При активации зарядки аккумулятора индикатор будет гореть длительное время. После полной зарядки индикатор погаснет. При такой нагрузке система автоматически перейдет в режим обслуживания. Зарядное устройство подходит для зарядки мотоциклетных аккумуляторов ёмкостью от 6 до 20 А·ч.

Режим зарядки автомобиля: При зарядке аккумулятора индикатор будет гореть длительное время. После полной зарядки индикатор погаснет. При этом система автоматически перейдет в режим обслуживания. Зарядное устройство подходит для зарядки автомобильных аккумуляторов ёмкостью от 20 до 150 А·ч.

Примечание:

Если аккумулятор нагревается во время зарядки, зарядное устройство прекратит зарядку, что является нормальным явлением.

Если аккумулятор заряжается долго, а температура не показывает полного заряда, немедленно прекратите зарядку, чтобы избежать перезаряда. Это состояние указывает на то, что аккумулятор слишком сульфатирован и его следует заменить.





Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 20

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Ф.Н. GEKO. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500

Радомско заявляет с полной ответственностью, что:

Микропроцессорное зарядное устройство с LCD 6/12 В 15 А
Тип: G80036, модель: GZL-10

соответствует требованиям Директив Европейского парламента и Совета:
2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в отношении выпуска на рынок электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения, 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в отношении электромагнитной совместимости, 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также стандартам EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 идентичен образцу, который является предметом сертификата испытания типа EC № 2T150715.TJEDWS56 от 16.07.2015, выданного ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Страна: Италия

Телефон: +39 051 6705141, Факс: +39 051 6705156, Электронная почта: ecm@entecerma.it,

Веб-сайт: www.entecerma.it

Идентификационный номер уполномоченного органа: 1282 и 64.169.17.04505.01 от 3 ноября 2017 г., выданное TUV SUD Product Service GmbH

Сертификат соответствия Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN Страна: Германия

Телефон: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230

Электронная почта: ps.zert@tuev-sued.de, Веб-сайт: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Настоящая Декларация Соответствия ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен или переработан без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Grzegorz Kowalczyk, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Grzegorz Kowalczyk

Фамилия, имя и должность
уполномоченного лица

Кетлин, 09.01.2020
Место и дата выдачи



NÁVOD NA POUŽITIE

Mikroprocesorová nabíjačka s LCD 6/12 V 15 A
Typ: G80036, model: GZL-10



Vyrobéné pre
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na použitie.
Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a
pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia,
patrí do povinností jeho používateľa.



Použitie

1. Tento produkt je vhodný pre 6V alebo 12V olovené akumulátory vrátane vodou chladených akumulátorov, štartovacích akumulátorov a bezúdržbových akumulátorov.
2. Využíva pokročilý systém riadenia mikropočítačom na ochranu batérií rôznymi spôsobmi.
3. Používa technológiu pulzne šírkovej modulácie (PWM) na automatické nabíjanie batérií pomocou 4-stupňového nabíjacieho cyklu.
4. Nabíjačka zaisťuje, že batérie nie sú poškodené ani sulfatáciou, skladovaním plynu alebo stratou vody.

Parametre

Napájacie napätie: 230V-50Hz

Identifikácia napätia pre 6V: 2V - 7,4V

Identifikácia napätia pre 12V: 8V - 14,5V

Kapacita batérie 6V/12V: 6Ah - 200Ah

Nabíjací prúd: 0A - 15A

Prevádzkové režimy

Konštantné napätie: Používa konštantné napätie na nabíjanie batérie, kontroluje, či nabíjací prúd nie je príliš vysoký, a počas procesu ho znižuje.

Konštantný prúd: Znamená, že napätie batérie je nižšie ako nastavené napätie nabíjačky, ale nabíjačka si udrží konštantný nabíjací prúd.

Modulácia udržiavacieho nabíjania: Keď sa napätie batérie priblíži k menovitému napätiu a nabíjací prúd je už dostatočne nízky na dosiahnutie nastaveného prúdu, nabíjačka sa prepne do režimu modulácie udržiavacieho nabíjania. To znamená, že batéria je nabitá, ale neustále sa kontroluje pokles napätia a automaticky sa nabíja striedavým prúdom.

Modulácia udržiavacieho nabíjania: Tento režim udrží batériu plne nabitú.

Viacúrovňová ochrana

Ochrana proti prepätiu: Ochrana sa aktivuje, keď je nabíjacie napätie nastavené na inú hodnotu, ako je detekovaný parameter.

Diagnostika batérie: Nabíjačka nepretržite monitoruje stav batérie.

Ochrana proti prehriatiu: Keď teplota nabíjačky prekročí 150 °C, nabíjačka prestane nabíjať. Keď teplota klesne na 80 °C alebo je nabíjačka vypnutá približne na 10 minút, batériu je možné znova nabiť.

Ochrana proti skratu: Keď dôjde ku skratu, prevádzka sa automaticky zastaví. Toto bude signalizované dlhým pípnutím. Stačí bezpečne pripojiť nabíjačku a nabíjanie sa automaticky obnoví. Ochrana proti opačnému zapojeniu: Ak sú svorky (+/-) náhodne zapojené opačne, nabíjačka vás upozorní prerušovaným dlhým pípnutím. Nabíjanie sa obnoví po správnom zapojení svorkovnic.

5-krokové nabíjanie

KROK 1: Analyzujte batériu, jej stav nabitia a správne pripojenia medzi batériou a nabíjačkou.

KROK 2: Pripojte káble podľa schémy.

KROK 3: Overte, či sa napájacie napätie batérie zhoduje so vstupným napätím nabíjačky.

KROK 4: Pripojte napájací zdroj a batériu a potom skontrolujte, či svieti kontrolka a LED dióda.

KROK 5: Keď nabíjačka nefunguje, odpojte ju od napájacieho zdroja a batérie.

Popis funkcie

Indikátor nabitia batérie zobrazuje 20 %, 50 %, 75 % a 100 %. Tento produkt používa mikroprocesorový displej a pulzné nabíjanie – proces nabíjania pulzuje 5 sekúnd a potom sa na 1 sekundu pozastaví. Toto slúži na zníženie plynovania elektrolytu a zlepšenie stavu čiastočne sulfátovaných batérií.

Riešenie problémov.

PROBLÉM: Nabíjanie trvá len niekoľko minút alebo menej a obrazovka už zobrazuje plné nabitie.

RIEŠENIE: Skontrolujte, či sa napätie batérie zhoduje s napätím batérie a či ventilátor funguje správne.

PROBLÉM: Batéria je počas nabíjania horúca alebo aj keď bola batéria dlhší čas nabíjaná, nie je úplne nabitá.

RIEŠENIE: Batéria nemá žiadnu kapacitu alebo bola predtým úplne nabitá (odporúčame ju po tomto otestovaní zopakovať, aby ste uvoľnili napájanie alebo použili iné batérie s nižším výkonom na otestovanie nabíjačky).

PROBLÉM: Aj keď je batéria úplne nabitá, nefunguje správne.

RIEŠENIE: Skontrolujte, či kapacita batérie nie je príliš nízka a či batéria nie je poškodená.

Špecifikácie režimu nabíjania

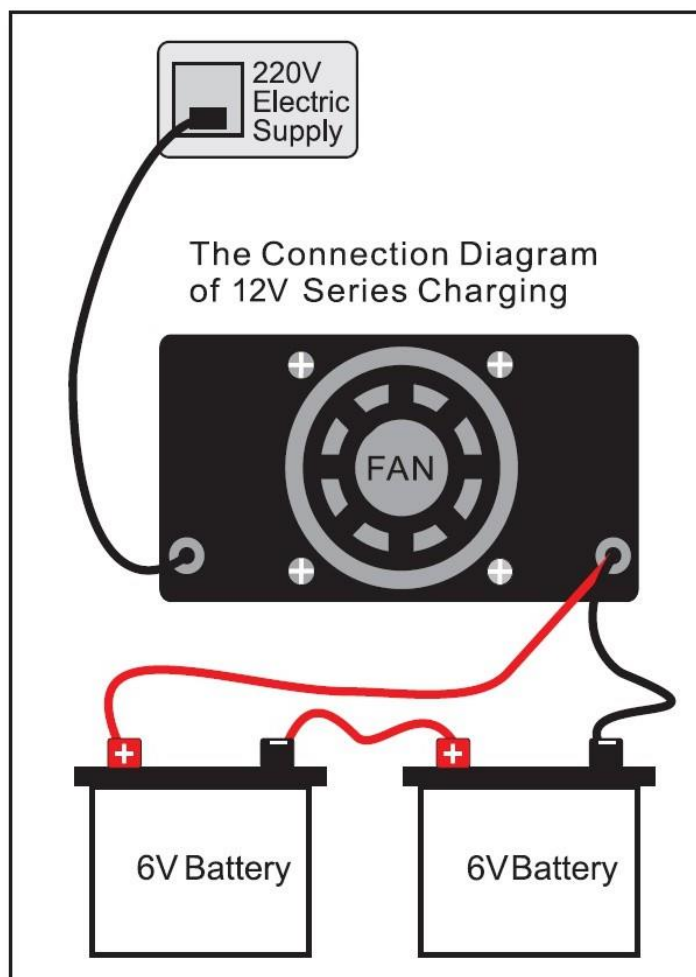
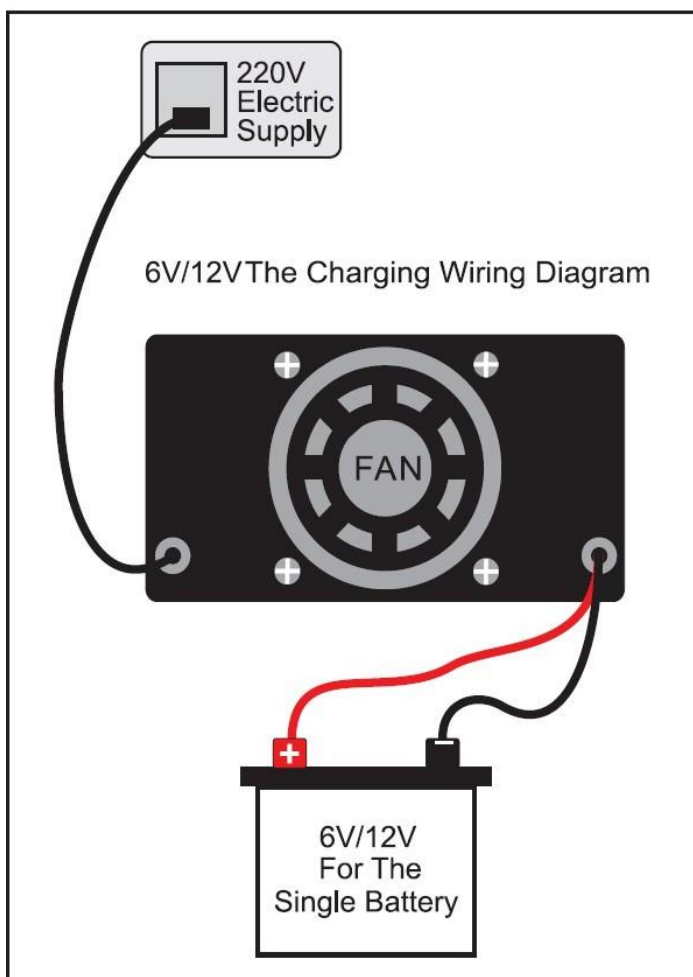
Režim nabíjania motocykla: Keď je aktivované nabíjanie batérie, kontrolka zostane dlho svietiť. Po úplnom nabití kontrolka zhasne. Pri tomto zaťažení systém automaticky prejde do režimu údržby. Nabíjačka je vhodná na nabíjanie motocyklových batérií od 6 do 20 Ah.

Režim nabíjania auta: Keď je batéria nabitá, kontrolka bude dlho svietiť. Po úplnom nabití kontrolka zhasne. Pri tomto nabití systém automaticky prejde do režimu údržby. Nabíjačka je vhodná na nabíjanie autobatérií od 20 AH do 150 AH.

Poznámka:

Ak sa batéria počas nabíjania zahreje, nabíjačka sa prestane nabíjať, čo je normálne.

Ak nabíjanie batérie trvá dlho a teplota batérie neukazuje plné nabitie, okamžite prestaňte nabíjať, aby ste predišli prebíjaniu. Tento stav signalizuje, že batéria je príliš sulfátovaná a mala by sa vymeniť.





Dve posledné číslice roku označenia CE - 20

DEKLARÁCIA O ZHODE EÚ

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko vyhlasuje
s plnou zodpovednosťou, že:

Mikroprocesorová nabíjačka s LCD 6/12 V 15 A
Typ: G80036, model: GZL-10

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady: 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu, 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility, 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a noriem EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN Norma 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 je identická so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu ES o typovej skúške č. 2T150715.TJEDWS56 zo dňa 16.07.2015 vydaného spoločnosťou ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - lok. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Krajina: Taliansko
Telefón: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156 E-mail: ecm@entecerma.it,
Webová stránka: www.entecerma.it
Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 1282
a 64.169.17.04505.01 z 3. novembra 2017 vydané spoločnosťou TUV SUD
Product Service GmbH
Zertifizierstellen Ridlerstrake 65 80339 MÜNCHEN Krajina: Nemecko
Telefón: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Webová stránka: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Táto Deklarácia o zhode EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020
Miesto a dátum vystavenia

Grzegorz Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Мікропроцесорний зарядний пристрій з
LCD 6/12 В 15 А

Тип: G80036, модель: GZL-10



Вироблено для
Ф. Н. GEKO
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.



Застосування

1. Цей продукт підходить для свинцево-кислотних акумуляторів 6 В або 12 В, включаючи акумулятори з водяним охолодженням, стартерні акумулятори та акумулятори, що не потребують обслуговування.
2. Він використовує вдосконалену систему управління мікрокомп'ютером для захисту акумуляторів різними способами. Він використовує технологію широтно-імпульсної модуляції (ШИМ) для автоматичного заряджання акумуляторів за допомогою 4-етапного циклу заряджання.
3. Зарядний пристрій гарантує, що акумулятори не будуть пошкоджені навіть через сульфатацію, накопичення газу або втрату води.

Параметри

Напруга живлення: 230 В - 50 Гц

Ідентифікація напруги для 6 В: 2 В - 7,4 В

Ідентифікація напруги для 12 В: 8 В - 14,5 В

Ємність акумулятора 6 В/12 В: 6 Аг - 200 Аг

Струм заряджання: 0 А - 15 А

Режими роботи

Постійна напруга: Використовує постійну напругу для заряджання акумулятора, перевіряючи, чи струм заряджання не є занадто високим, і зменшуючи його під час процесу.

Постійний струм: вказує на те, що напруга акумулятора нижча за встановлену напругу зарядного пристрою, але зарядний пристрій підтримуватиме постійний струм заряджання.

Модуляція підтримуючого заряду: коли напруга акумулятора наближається до номінальної напруги, а струм заряджання вже достатньо низький, щоб досягти встановленого струму, зарядний пристрій перемикається в режим модуляції підтримуючого заряду. Це означає, що акумулятор заряджений, але постійно перевіряється на наявність падінь напруги та автоматично заряджається змінним струмом.

Модуляція підтримуючого заряду: цей режим підтримуватиме повністю заряджений акумулятор.

Багаторівневий захист

Захист від перенапруги: захист активується, коли напруга заряджання встановлена на значення, відмінне від виявленого параметра.

Діагностика акумулятора: зарядний пристрій постійно контролює стан акумулятора.

Захист від перегріву: коли температура зарядного пристрою перевищує 150°C, зарядний пристрій припиняє заряджання. Коли температура падає до 80°C або зарядний пристрій вимкнено приблизно на 10 хвилин, акумулятор можна зарядити знову.

Захист від короткого замикання: у разі короткого замикання робота автоматично зупиняється. Про це сигналізує довгий звуковий сигнал. Просто надійно підключіть зарядний пристрій, і заряджання автоматично відновиться. Захист від неправильного підключення: Якщо клеми (+/-) випадково підключені неправильно, зарядний пристрій попередить вас про це довгими періодичними звуковими сигналами. Заряджання відновиться після правильного підключення клем.

5-етапне заряджання

КРОК 1: Проаналізуйте акумулятор, його стан заряду та правильність з'єднань між акумулятором і зарядним пристроєм.

КРОК 2: Підключіть кабелі відповідно до схеми.

КРОК 3: Перевірте, чи відповідає напруга живлення акумулятора вхідній напрузі зарядного пристрою.

КРОК 4: Підключіть блок живлення та акумулятор, а потім перевірте, чи світяться індикатор і світлодіод.

КРОК 5: Коли зарядний пристрій не працює, від'єднайте його від блоку живлення та акумулятора.

Опис роботи

Індикатор заряду акумулятора відображає 20%, 50%, 75% та 100%. Цей продукт використовує мікропроцесорний дисплей та імпульсне заряджання – процес заряджання імпульсує протягом 5 секунд, потім зупиняється на 1 секунду. Це зроблено для зменшення газоутворення електроліту та покращення стану частково сульфатованих акумуляторів.

Усунення несправностей.

ПРОБЛЕМА: Заряджання займає лише кілька хвилин або менше, а на екрані вже відображається повний заряд.

РІШЕННЯ: Перевірте, чи відповідає напруга акумулятора напрузі акумулятора, а також чи працює вентилятор належним чином.

ПРОБЛЕМА: Акумулятор нагрівається під час заряджання, або, хоча акумулятор заряджався протягом тривалого часу, він не повністю заряджений.

ВИРІШЕННЯ: Акумулятор не має ємності, або акумулятор раніше був повністю заряджений (ми рекомендуємо повторно протестувати його після цього, щоб відключити живлення або використовувати інші акумулятори з меншою потужністю для перевірки зарядного пристрою).

ПРОБЛЕМА: Навіть якщо акумулятор повністю заряджений, він не працює належним чином.

ВИРІШЕННЯ: Перевірте, чи ємність акумулятора не занадто низька, і чи акумулятор не пошкоджений.

Технічні характеристики режиму заряджання

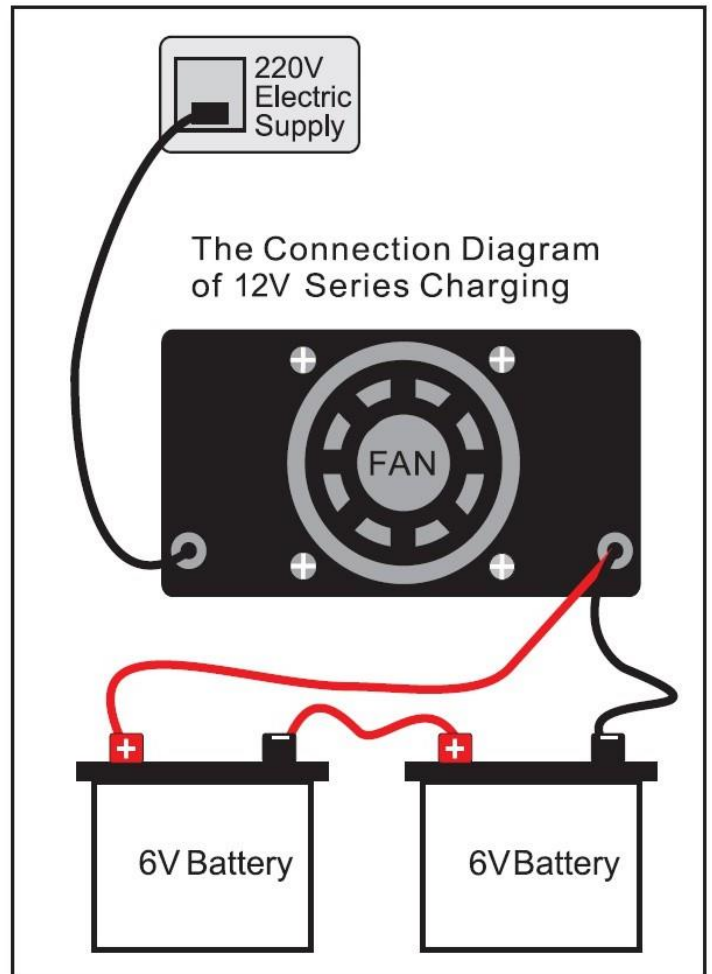
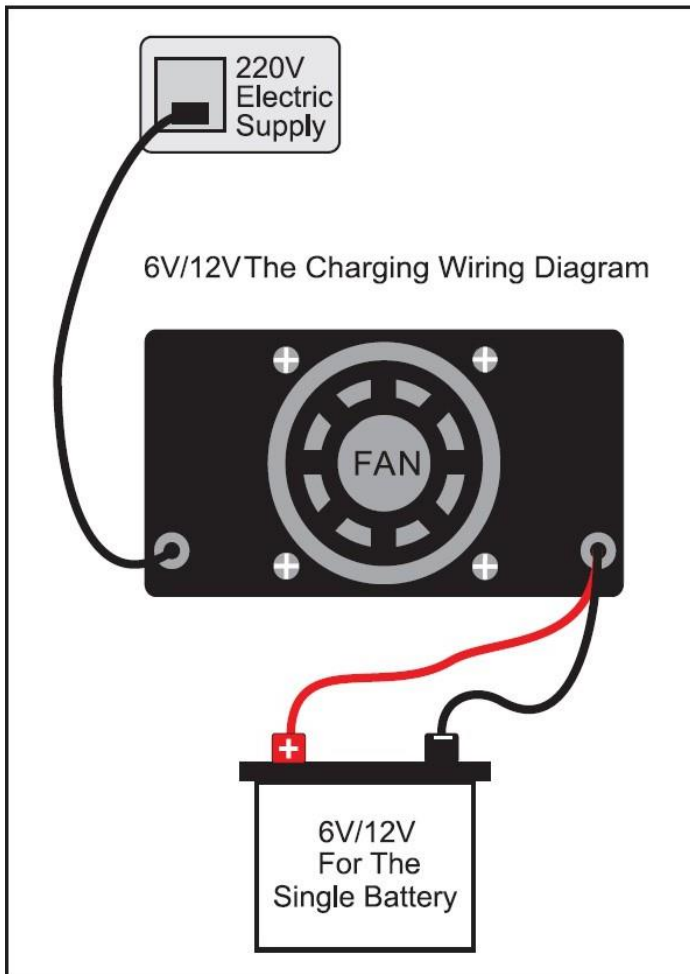
Режим заряджання мотоцикла: Коли заряджання акумулятора активовано, індикатор світиться протягом тривалого часу. Після повного заряджання індикатор вимкнеться. При такому навантаженні система автоматично перейде в режим обслуговування. Зарядний пристрій підходить для заряджання акумуляторів мотоциклів ємністю від 6 до 20 Аг.

Режим заряджання автомобіля: Коли акумулятор заряджено, індикатор світиться протягом тривалого часу. Після повного заряджання індикатор вимкнеться. При такому заряді система автоматично перейде в режим обслуговування. Зарядний пристрій підходить для заряджання автомобільних акумуляторів ємністю від 20 до 150 А·год.

Примітка:

Якщо акумулятор нагрівається під час заряджання, зарядний пристрій припинить заряджання, що є нормальним явищем.

Якщо заряджання акумулятора займає багато часу, а температура акумулятора не показує повний заряд, негайно припиніть заряджання, щоб уникнути перезаряджання. Цей стан вказує на те, що акумулятор занадто сульфатований і його слід замінити.





Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 20

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Ф.Н. GEKO. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500
Радомсько заявляє з повною відповідальністю, що:

Мікропроцесорний зарядний пристрій з LCD 6/12 В 15 А
Тип: G80036, модель: GZL-10

відповідає вимогам Директив Європейського Парламенту та Ради: 2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо надання на ринку електрообладнання, призначеного для використання в певних межах напруги, 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності, 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, а також стандартам EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 ідентичний зразку, що є предметом сертифіката типових випробувань ЄС № 2T150715.TJEDWS56 від 16.07.2015, виданого ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc. Кастелло-ді-Серравалле 40053 Вальсамоджа (BO), Країна: Італія
Телефон: +39 051 6705141, Факс: +39 051 6705156 Електронна пошта: ecm@entecerma.it,
Веб-сайт: www.entecerma.it

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 1282
та 64.169.17.04505.01 від 3 листопада 2017 року, виданий TUV SUD Product Service GmbH
Сертифікати Ridlerstrake 65 80339 MUNCHEN Країна: Німеччина
Телефон: +49 (89) 50084261 Факс: +49 (89) 50084230
Електронна пошта: ps.zert@tuev-sued.de Веб-сайт: http://www.tuev-sued.de/ps

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою чинність, якщо продукт буде змінено
або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Grzegorz Kowalczyk, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 09.01.2020
Місце та дата видачі

Grzegorz Kowalczyk
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłaceniu.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Oplaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustępka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustępka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
 - Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji